

IBM DB2 10.1
for Linux, UNIX, and Windows

Inštalácia klientov IBM Data Server



IBM DB2 10.1
for Linux, UNIX, and Windows

Inštalácia klientov IBM Data Server



Poznámka

Pred použitím týchto informácií a produktu, ktorý podporujú, si prečítajte všeobecné informácie v časti Príloha C, "Vyhlásenia", na strane 65.

Poznámka k tomuto vydaniu

Tento dokument obsahuje vlastnícke informácie spoločnosti IBM. Poskytuje sa na základe licenčnej zmluvy a je chránený zákonom. Informácie v tejto publikácii nezahŕňajú žiadne záruky na produkty a žiadne vyhlásenia v tejto príručke by sa tak nemali interpretovať.

Publikácie spoločnosti IBM si môžete objednať online alebo prostredníctvom svojho miestneho zástupcu spoločnosti IBM.

- Ak si chcete objednať publikácie online, navštívte stránku IBM Publications Center na adrese <http://www.ibm.com/shop/publications/order>
- Kontaktné informácie miestneho zástupcu spoločnosti IBM nájdete na stránke IBM Directory of Worldwide Contacts na adrese <http://www.ibm.com/planetwide/>

Ak si chcete objednať publikácie pre produkt DB2 z oddelenia DB2 Marketing and Sales v Spojených štátoch alebo Kanade, zavolajte nám na telefónne číslo 1-800-IBM-4YOU (426-4968).

Poskytnutím informácií spoločnosti IBM udeľujete spoločnosti IBM nevýlučné právo použiť alebo sprostredkovať tieto informácie ľubovoľným spôsobom, ktorý spoločnosť IBM považuje za vhodný, bez toho, aby jej vznikli akékoľvek záväzky voči vám.

Obsah

O tejto publikácii v

Časť 1. Klienti údajového servera IBM 1

Kapitola 1. Úvod do klientov údajového servera IBM 3

Prehľad klientov a ovládačov údajového servera IBM . . . 3
Prehľad IBM Data Server Driver Package 3
Pripojenia k databázam midrange a mainframe. 4
Command Line Processor Plus (CLPPlus) 4
Kombinácie úrovni klientov, ovládačov a serverov 5

Časť 2. Inštalácia IBM Data Server Driver Package 7

Kapitola 2. Požiadavky na inštaláciu IBM Data Server Driver Package 9

Požiadavky na pamäť a miesto na disku 9
Požiadavky na inštaláciu (Windows). 9
Požiadavky na inštaláciu (Linux a UNIX). 10

Kapitola 3. Inštalácia IBM Data Server Driver Package 11

Windows 11
 Inštalácia IBM Data Server Driver Package (Windows) 11
 Voľby príkazového riadka pre inštaláciu IBM Data Server Driver Package (Windows) 11
Linux a UNIX 12
 Inštalácia IBM Data Server Driver Package (Linux a UNIX) 12

Časť 3. Pripojenia k databáze pre IBM Data Server Driver Package . . . 13

Kapitola 4. Prehľad konfigurácie komunikácie typu klient-server 15

Kapitola 5. Komunikačné protokoly . . . 17

Kapitola 6. Konfiguračný súbor db2dsdriver 19

Kapitola 7. db2dsdcfgfill - Vytvorenie konfiguračného súboru db2dsdriver.cfg 23

Kapitola 8. Overenie platnosti inštalácie IBM Data Server Driver Package 25

Testovanie komunikácie medzi klientom a serverom pomocou CLPPlus. 25

Testovanie pripojení z klienta k serveru pomocou CLI . . . 25
Testovanie pripojení z klienta k serveru pomocou ADO.NET 27

Časť 4. Zlučovacie moduly IBM Data Server Driver Package 31

Kapitola 9. Zlučovacie moduly inštancií IBM Data Server Driver Package (Windows) 33

Časť 5. Odinštalovanie 35

Kapitola 10. Odinštalovanie IBM Data Server Driver Package (Windows) . . . 37

Kapitola 11. Odinštalovanie IBM Data Server Driver Package (Linux a UNIX) . . 39

Časť 6. Prílohy 41

Kapitola 12. Prehľad IBM Data Server Client 43

Kapitola 13. Inštalácia klientov údajového servera IBM (Windows) . . . 45

Kapitola 14. Inštalácia klientov údajového servera IBM (Linux a UNIX) . 49

Kapitola 15. Odinštalovanie klienta IBM Data Server Client 51

Príloha A. Informácie o databázovom produkte DB2 a o jeho balení 53

Príloha B. Prehľad technických informácií o produktoch DB2 55

Technická knižnica DB2 v tlačenej verzii alebo vo formáte PDF 55
Zobrazenie pomoci pre stav príkazov SQL z príkazového riadka 58
Prístup k iným verziám Informačného centra DB2 58
Aktualizácia Informačného centra DB2 nainštalovaného na počítači alebo intranetovom serveri. 58
Manuálna aktualizácia Informačného centra DB2 nainštalovaného na počítači alebo intranetovom serveri. . . 60
Výučbové programy pre produkty DB2 62
Informácie o riešení problémov s produktmi DB2 62
Podmienky používania 62

Príloha C. Vyhlásenia	65	Index	69
--	-----------	------------------------	-----------

O tejto publikácii

Táto publikácia vám pomôže pri inštalácii a konfigurácii klientov alebo ovládača údajového servera IBM a nastavovaní tenkého klienta alebo prostredia tenkého klienta DB2 Connect.

Časť 1. Klienti údajového servera IBM

Kapitola 1. Úvod do klientov údajového servera IBM

Prehľad klientov a ovládačov údajového servera IBM

K dispozícii je niekoľko typov klientov a ovládačov údajového servera IBM®. Každý z týchto produktov poskytuje iný typ podpory.

Nasledujú typy ovládačov a klientov údajového servera IBM:

- IBM Data Server Driver Package
- IBM Data Server Driver for JDBC and SQLJ
- IBM Data Server Driver for ODBC and CLI
- IBM Data Server Runtime Client
- IBM Data Server Client

Každý klient údajového servera IBM a ovládač poskytuje určitý typ podpory:

- Pre Java aplikácie použite IBM Data Server Driver for JDBC and SQLJ.
- Pri aplikáciách, ktoré používajú ODBC, CLI, .NET, OLE DB, PHP, Ruby, JDBC, CLPPlus alebo SQLJ, použite IBM Data Server Driver Package.
- Pre aplikácie, používajúce DB2CI, použite IBM Data Server Client.
- Pre procesor príkazového riadka (CLP) s funkciou, ktorá nie je k dispozícii v odporúčanom IBM Data Server Driver Package.

Vo všeobecnosti sa odporúča, aby ste používali balík IBM Data Server Driver Package. IBM Data Server Driver Package má malé nároky na systémové prostriedky a poskytuje runtime podporu pre aplikácie, ktoré používajú rozhrania ODBC, CLI, .NET, OLE DB, PHP, JDBC alebo SQLJ bez potreby inštalácie IBM Data Server Runtime Client alebo IBM Data Server Client. V tejto príručke nájdete podrobné informácie o inštalačných požiadavkách a postupoch pri inštalácii a odinštalácii balíka IBM Data Server Driver Package. Informácie o produkte IBM Data Server Client nájdete v prílohách k tejto príručke.

Prehľad IBM Data Server Driver Package

IBM Data Server Driver Package je riešenie so zjednodušeným nasadením, ktoré poskytuje runtime podporu pre aplikácie, ktoré používajú rozhranie ODBC, CLI, .NET, OLE DB, PHP, Ruby, JDBC alebo SQLJ bez potreby inštalácie produktu Data Server Runtime Client alebo Data Server Client.

Tento ovládač má malé nároky na systémové prostriedky a je navrhnutý pre opakovanú distribúciu prostredníctvom nezávislých softvérových dodávateľov (ISV). Tento ovládač je tiež navrhnutý na použitie pri distribúcii aplikácií v scenároch masového nasadenia, ktoré sú typické pre veľké podniky.

IBM Data Server Driver Package obsahuje nasledujúce schopnosti:

- DB2 Command Line Processor Plus (CLPPlus) pre dynamické vytváranie, úpravy a spúšťanie príkazov SQL a skriptov.
- Podporu pre aplikácie, používajúce ODBC, CLI, PHP alebo Ruby na prístup k databázam.
- V operačných systémoch Windows ponúka podporu pre aplikácie, ktoré používajú .NET alebo OLE DB na prístup do databáz. Okrem toho je tento balík ovládačov k dispozícii ako inštalovateľný obraz. S použitím zlučovacích modulov môžete jednoducho vložiť ovládač do inštalácie vykonávanej Inštalačným programom Windows.

- Podporu pre klientske aplikácie a aplety, ktoré píšete v jazyku Java s použitím JDBC a pre vložené SQL pre Java (SQLJ).
- Podporu pre používanie vložených SQL aplikácií. Nie sú k dispozícii schopnosti predkompilátora alebo vytvárania väzieb.
- Hlavičkové súbory aplikácií na prebudovanie ovládačov PHP, Ruby, Python a Perl. Ovládače Python a Perl nie sú k dispozícii v IBM Data Server Driver Package; môžete si ich však stiahnuť a zostaviť s využitím súborov hlavičky.
- Podporu pre interaktívne CLI DB2 prostredníctvom príkazu **db2cli**.
- Podpora pre sledovania DRDA prostredníctvom príkazu **db2drdat**.

Pripojenia k databázam midrange a mainframe

Pomocou IBM Data Server Driver Package sa môžete pripojiť k databázam DB2 na mainframových a midrange platformách, menovite na platformách OS/390 a z/OS, System i, VSE a VM. Tiež sa môžete pripojiť k iným databázam, ktoré vyhovujú protokolu DRDA (Distributed Relational Database Architecture).

Ak sa chcete pripojiť k serveru z/OS alebo k serveru System i pomocou IBM Data Server Driver Package, musíte aktivovať licenčný kľúč DB2 Connect v podsystéme DB2 for z/OS. Ak chcete licenčný kľúč aktivovať v podsystéme DB2 for z/OS:

1. Presvedčte sa, či je na pracovnej stanici DB2 pre Linux, UNIX a Windows, z ktorej chcete spustiť aktivačný pomocný program, k dispozícii prostredie Java Runtime Environment 1.4.2 alebo novšie.
2. V adresári *koreňový_adresár_aktivačného_disku_CD\conserv_zs\db2\license* zadajte príkaz pre váš operačný systém s príslušnými voľbami:
 - V operačných systémoch UNIX: **db2connectactivate.sh vol/by**
 - V operačných systémoch Windows: **db2connectactivate vol/by**

Bližšie informácie o príkaze **db2connectactivate** nájdete v téme o príkaze **db2connectactivate** v príručke DB2 Connect User's Guide.

K midrange alebo mainframovým databázam sa môžete z pracovnej stanice pripojiť nasledujúcimi spôsobmi:

- Lokálne nainštalujte IBM Data Server Driver Package a použite ho na priame pripojenie k hostiteľovi.
- Pripojte sa k tomu istému alebo k inému hostiteľovi prostredníctvom dočasnej brány servera DB2 Connect.

Command Line Processor Plus (CLPPlus)

CLPPlus (Command Line Processor Plus) poskytuje užívateľské rozhranie príkazového riadka, ktoré môžete používať na pripájanie sa k databázam a na definovanie, úpravy a spúšťanie príkazov, skriptov a príkazov.

CLPPlus dopĺňa funkcie, ktoré poskytuje procesor príkazového riadka (CLP). CLPPlus obsahuje nasledujúce funkcie:

- Podporu pre vytváranie pripojení k databázam, keď zadávate ID užívateľa databázy a heslo.
- Vyrovnávaciu pamäť, ktorú môžete používať na ukladanie skriptov, fragmentov skriptov, príkazov SQL, príkazov SQL PL alebo príkazov PL/SQL za účelom úprav a následného spustenia. Text z vyrovnávacej pamäte môžete vypísať, vytlačiť alebo upraviť alebo môžete text z vyrovnávacej pamäte spustiť ako dávkový skript.

- Kompletnú sadu procesorových príkazov, ktoré môžete používať na definovanie premenných a reťazcov, ktoré môžete ukladať do vyrovnávacej pamäte.
- Sadu príkazov, ktoré získavajú informácie o databáze a o objektoch databázy.
- Schopnosť ukladať vyrovnávacie pamäte alebo výstup vyrovnávacej pamäte do súboru.
- Viaceré voľby pre formátovanie výstupu skriptov a dotazov.
- Podporu pre spúšťanie systémom definovaných rutín.
- Podporu pre spúšťanie príkazov operačného systému.
- Voľbu pre zaznamenávanie výstupu vykonaných príkazov alebo skriptov.

CLPPlus podporuje len autentifikáciu SERVER, SERVER_ENCRYPT a KERBEROS.

Kombinácie úrovní klientov, ovládačov a serverov

Rôzne verzie klienta alebo ovládača sa môžu na midrange a mainframových serveroch pripájať k rôznym verziám servera a databáz DB2.

Vyžadované úrovne klientov DB2 pre funkcie vydania IBM DB2 pureScale Feature

Aby mohli vaše aplikácie naplno využívať funkcie produktu DB2 pureScale, váš klient DB2 musí mať istú úroveň vydania:

Verzia servera	Verzia klienta	Dostupné funkcie
Verzia 9.8 alebo novšia	Verzia 9.7, balík opráv 1, alebo novšia	Vyvažovanie pracovného zaťaženia na úrovni transakcií a na úrovni pripojenia Automatické presmerovanie klienta na základe pracovného zaťaženia Afinity klienta
Verzia 9.8 alebo novšia	Verzia 9.1, Verzia 9.5 alebo Verzia 9.7 (pred balíkom opráv 1)	Vyvažovanie pracovného zaťaženia na úrovni pripojenia (vyvažovanie pracovného zaťaženia na úrovni transakcií nie je k dispozícii) Automatické presmerovanie klienta na základe pracovného zaťaženia

Kombinácie klientov a serverov DB2 Version 9.1, DB2 Version 9.5, DB2 Version 9.7 a DB2 Version 10.1

Vo všeobecnosti môžu klienti DB2 Version 9.1, DB2 Version 9.5 a DB2 Version 9.7 pristupovať na vzdialený server DB2 Version 10.1. Ak sa však na jednom systéme nachádzajú rozličné verzie klienta a servera DB2, lokálne pripojenia klient-server prostredníctvom protokolu Interprocess Communication (IPC) nie sú podporované. Miesto toho môžete vytvoriť vzdialené pripojenie (nazývané tiež *pripojenie slučkou*) prostredníctvom protokolu TCP/IP.

IBM Data Server Driver Package môže pristupovať na servery so staršou alebo novšou verziou. Keď však ovládač s novšou verziou pristúpi na server so staršou verziou, klient nebude mať k dispozícii funkčnosť novšej verzie. Napríklad IBM Data Server Driver Package Version 10.1 môže pristupovať na server DB2 Version 9.1; klient však nebude mať k dispozícii funkčnosť DB2 Version 9.7. Ak chcete používať najnovšiu funkčnosť servera, migrujte na najnovšiu verziu servera.

Kombinácie produktov DB2, verzia 10.1, a DB2 na platformách midrange a mainframe

Servery DB2 podporujú prístup z nasledujúcich klientov na platformách midrange a mainframe:

- DB2 for z/OS and OS/390, verzia 8 alebo novšia
- DB2 for i5/OS, verzia 7 alebo novšia
- DB2 for VM a VSE, verzia 7

Časť 2. Inštalácia IBM Data Server Driver Package

Kapitola 2. Požiadavky na inštaláciu IBM Data Server Driver Package

Požiadavky na pamäť a miesto na disku

Presvedčte sa, či je pre inštaláciu IBM Data Server Driver Package k dispozícii príslušné množstvo diskového priestoru a podľa neho vyhradíte pamäť.

Požiadavky na miesto na disku

Minimálne vyžadovaný diskový priestor pre IBM Data Server Driver Package je približne 130 MB.

Požiadavky na pamäť

Pretože IBM Data Server Driver Package má menšie priestorové nároky ako IBM Data Server Runtime Client a IBM Data Server Client, vyžaduje sa veľmi málo pamäte RAM: približne 512 MB.

Požiadavky na inštaláciu (Windows)

Nasledujúce obmedzenia sa vzťahujú na inštalovanie produktu IBM Data Server Driver Package:

- IBM Data Server Driver Package musíte nainštalovať osobitne.
- Na rovnakú cestu akú má produkt IBM Data Server Driver Package nemôžete nainštalovať žiadny iný databázový produkt.
- Pri JDBC a vloženom SQL for Java (SQLJ) bude produkt IBM Data Server Driver Package podporovať len ovládač DB2 JDBC typu 4.
- Inštalácia viacerých kópií produktu IBM Data Server Driver Package je pokročilá metóda inštalácie, ktorá sa pri väčšine užívateľov neodporúča.
- Predvolená cesta inštalácie produktu IBM Data Server Driver Package je Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER. Ak na ten istý počítač nainštalujete viaceré kópie IBM Data Server Driver Package, predvoleným názvom adresára bude Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER_*nn*, pričom *nn* je vygenerované číslo, ktoré robí názov adresára jedinečným. Napríklad, ak nainštalujete druhú kópiu na ten istý počítač, predvoleným názvom adresára bude Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER_02.

Ak chcete nainštalovať balík IBM Data Server Driver Package, zaobstarajte si komprimovaný súbor, ktorý obsahuje tento balík ovládačov:

1. Prejdite na webové stránky IBM Support Fix Central (www.ibm.com/support/fixcentral/).
2. Zo zoznamu **Product Group** vyberte **Information Management**.
3. Zo zoznamu **Product** vyberte **IBM Data Server Client Packages**.
4. Zo zoznamu **Installation Version** vyberte konkrétnu verziu alebo všetky verzie.
5. Zo zoznamu **Platform** vyberte konkrétnu platformu alebo všetky platformy a kliknite na tlačidlo **Continue**.

Na ďalšej obrazovke znovu kliknite na tlačidlo **Continue** a uvidíte zoznam všetkých balíkov klientov a ovládačov, ktoré sú k dispozícii pre vašu platformu.

Požiadavky na inštaláciu (Linux a UNIX)

Nasledujúce obmedzenia sa vzťahujú na produkt IBM Data Server Driver Package v operačných systémoch Linux a UNIX:

- IBM Data Server Driver Package musíte nainštalovať osobitne.
- Na rovnakú cestu akú má produkt IBM Data Server Driver Package nemôžete nainštalovať žiadny iný databázový produkt.

Ak chcete nainštalovať balík IBM Data Server Driver Package, zaobstarajte si komprimovaný súbor, ktorý obsahuje tento balík ovládačov:

1. Prejdite na webové stránky IBM Support Fix Central (www.ibm.com/support/fixcentral/).
2. Zo zoznamu **Product Group** vyberte **Information Management**.
3. Zo zoznamu **Product** vyberte **IBM Data Server Client Packages**.
4. Zo zoznamu **Installation Version** vyberte konkrétnu verziu alebo všetky verzie.
5. Zo zoznamu **Platform** vyberte konkrétnu platformu alebo všetky platformy a kliknite na tlačidlo **Continue**.

Na ďalšej obrazovke znovu kliknite na tlačidlo **Continue** a uvidíte zoznam všetkých balíkov klientov a ovládačov, ktoré sú k dispozícii pre vašu platformu.

Kapitola 3. Inštalácia IBM Data Server Driver Package

Windows

Inštalácia IBM Data Server Driver Package (Windows)

Postup inštalácie IBM Data Server Driver Package v operačných systémoch Windows je popísaný v nasledujúcej časti.

Procedúra

Ak chcete IBM Data Server Driver Package nainštalovať z obrazu balíku opráv v operačnom systéme Windows:

1. Z webových stránok IBM Support Fix Central (www.ibm.com/support/fixcentral/) si stiahnite balík ovládačov, ktorý obsahuje nastavovací program.
2. Ak chcete začať s inštaláciou stiahnutého IBM Data Server Driver Package, spustíte spustiteľný súbor `setup`.
3. Akceptujte podmienky licenčnej zmluvy.
4. Vyberte cestu inštalácie pre IBM Data Server Driver Package.
5. Zadať názov kópie IBM Data Server Driver Package, ktorý by mal byť miestom, na ktorom bude balík nainštalovaný. Predvolený názov kópie je `IBMDBCL1`.
6. Overením nastavení inštalácie sa presvedčte, či boli zadané všetky príslušné cesty.

Výsledky

IBM Data Server Driver Package je teraz nainštalovaný na mieste, ktoré ste zadali počas procesu inštalácie.

Ako ďalej

Voliteľne môžete vytvoriť konfiguračný súbor `db2dsdriver.cfg` a zaplniť ho informáciami o adresári databáz.

Voľby príkazového riadka pre inštaláciu IBM Data Server Driver Package (Windows)

IBM Data Server Driver Package nainštalujete spustením príkazu `DB2 setup` z príkazového riadka.

Nasledujú voľby príkazového riadka pre príkaz `setup`. Bližšie informácie o voľbách Inštaláčného programu Windows nájdete na adrese <http://www.msdn.microsoft.com/>.

`/n [copy_name]`

Určuje názov kópie, ktorú má inštalácia použiť. Ak táto kópia už existuje, vykoná sa na nej inštalácia údržby. V opačnom prípade bude vykonaná nová inštalácia pomocou zadaného názvu kópie. Keď zadáte túto voľbu, vyradíte tým cestu inštalácie zo súboru odpovedí.

`/o` Určuje, že sa má vykonať inštalácia novej kópie s predvoleným generovaným názvom kópie.

`/u [response_file]`

Určuje úplnú cestu a názov súboru odpovedí.

/m Zobrazí okno priebehu inštalácie. Nezobrazí sa však výzva na žiaden vstup. Túto voľbu použite spolu s voľbou **/u**.

/l [*log_file*]

Určuje úplnú cestu a názov protokolového súboru.

/p [*install_directory*]

Mení cestu inštalácie produktu. Keď zadáte túto voľbu, vyradíte tým cestu inštalácie zo súboru odpovedí.

/i *jazyk* Určuje dvojznakový kód jazyka, v ktorom sa má vykonať inštalácia.

/? Vypíše informácie o použití.

V nasledujúcich príkladoch uvidíte spôsob použitia niektorých parametrov príkazového riadka:

- Ak chcete nainštalovať novú kópiu s vygenerovaným predvoleným názvom kópie, zadajte nasledujúci príkaz:

```
setup /o
```

- Ak chcete nainštalovať druhú kópiu, zadajte nasledujúci príkaz:

```
setup /n "copy_name"
```

- Ak chcete vykonať inštaláciu pomocou súboru odpovedí, zadajte nasledujúci príkaz:

```
setup /u "[úplná cesta k súboru odpovedí]"
```

Vzorový súbor odpovedí sa nachádza v podadresári `\samples`.

Linux a UNIX

Inštalácia IBM Data Server Driver Package (Linux a UNIX)

V operačných systémoch Linux a UNIX sa IBM Data Server Driver Package inštaluje spustením príkazu **installDSDriver**. Tento balík ovládačov obsahuje ovládače databázy pre Java, ODBC/CLI, PHP a Ruby on Rails, pričom každý z týchto ovládačov je uložený v samostatnom podadresári. Ovládače Java a ODBC/CLI sú komprimované.

Procedúra

Ak chcete nainštalovať IBM Data Server Driver Package:

1. Rozbaľte archív IBM Data Server Driver Package.
2. Skopírujte súbory na cieľový počítač.
3. Pri ovládačoch Java a ODBC/CLI dekomprimujte súbor ovládača do vami vybraného inštaláčného adresára na cieľovom počítači.
4. Voliteľný: Odstráňte skomprimovaný súbor ovládača.

Ako ďalej

Voliteľne môžete vytvoriť konfiguračný súbor `db2dsdriver.cfg` a zaplniť ho informáciami zdroji údajov.

Časť 3. Pripojenia k databáze pre IBM Data Server Driver Package

Kapitola 4. Prehľad konfigurácie komunikácie typu klient-server

Aby ste si mohli vybrať vhodnú metódu konfigurácie komunikácie medzi klientom a serverom, musíte rozumieť komponentom a scenárom, ktoré sa zúčastňujú na komunikáciách medzi klientom a serverom.

Komunikácie medzi klientom a serverom majú nasledujúce základné komponenty:

Klient Iniciátor komunikácie. Túto rolu preberá IBM Data Server Driver Package.

Server Prijímateľ požiadavky na komunikáciu od klienta. Túto rolu obvykle napĺňa serverový produkt DB2 for Linux, UNIX a Windows. Keď sú použité aj produkty DB2 Connect, výraz *server* môže tiež označovať server DB2 na platformách midrange a mainframe.

Komunikačný protokol

Protokol, ktorý sa používa na posielanie údajov medzi klientom a serverom. Produkt DB2 podporuje nasledujúce protokoly:

- TCP/IP. Môže mať verziu TCP/IPv4 alebo TCP/IPv6.
- Named Pipes. Táto voľba je k dispozícii len v operačných systémoch Windows.

V niektorých prostrediach sa používa ďalší komponent:

Lightweight Directory Access Protocol (LDAP)

V prostredí s podporou LDAP nie je potrebné konfigurovať komunikáciu typu klient-server. Keď sa klient pokúsi pripojiť k databáze, ktorá sa nenachádza v adresári databáz na lokálnom počítači, potrebné informácie na pripojenie sa k databáze budú vyhľadané v adresári LDAP.

Príkladom používania komunikácií medzi klientom a serverom je IBM Data Server Driver Package vytváranie komunikácií so serverom DB2 s použitím TCP/IP.

Keď nastavujete server pre prácu s vývojovými prostrediami, ako napríklad IBM Data Studio, môžete pri úvodnom pripojení k DB2 zaznamenať chybovú správu SQL30081N. Možnou príčinou je, že brána firewall na vzdialenom databázovom serveri zamedzila vytvoreniu pripojenia. V tomto prípade skontrolujte, či je brána firewall správne nakonfigurovaná pre akceptovanie požiadaviek na pripojenie od klienta.

Kapitola 5. Komunikačné protokoly

Podporované protokoly pre pripájanie sa z balíka IBM Data Server Driver Package k serveru DB2 sú nasledovné:

- Pripájanie sa z IBM Data Server Client k midrange alebo mainframovým hostiteľom s použitím produktov DB2 Connect
- Pripájanie sa z midrange alebo mainframových platforiem k databázam DB2 pre Linux, UNIX a Windows

Protokol TCP/IP je podporovaný vo všetkých operačných systémoch, v ktorých je k dispozícii softvér DB2 pre Linux, UNIX a Windows. Podporovaný je protokol TCP/IPv4 aj TCP/IPv6. Štruktúra adresy IPv4 je zložená zo štyroch častí, napríklad 9.11.22.314. Adresy IPv6 majú štruktúru zloženú z ôsmich častí, pričom každá časť pozostáva zo štyroch hexadecimálnych číslíc, ktoré sú oddelené dvojbodkou. Dve dvojbodky (::) zastupujú jednu alebo viaceré sady núl, napríklad 2001:0db8:4545:2::09ff:fef7:62dc.

Databázové produkty DB2 podporujú aj protokol SSL a akceptujú požiadavky SSL z aplikácií, ktoré používajú IBM Data Server Driver Package.

Okrem toho, Windows protokol Named Pipes je podporovaný v sieťach Windows.

Podporovaná funkcionálna s obmedzeniami

IBM Data Server Driver Package podporuje určitú funkčnosť len obmedzene:

- Protokol LDAP (Lightweight Directory Access Protocol) je podporovaný, ale pamäť cache pre LDAP nie je uložená na disk. Neexistuje žiadny lokálny adresár databázy. Namiesto lokálneho adresára databáz sa používa konfiguračný súbor `db2dsdriver.cfg`. Konfiguračný súbor `db2dsdriver.cfg` poskytuje väčšiu kontrolu nad konfiguráciou IBM Data Server Driver Package ako umožňuje adresár databáz.
- Podpora runtime pre vložené SQL je dostupná s nasledujúcimi obmedzeniami:
 - Podpora je len v čase spustenia; neexistuje schopnosť príkazu **PREP** alebo **BIND**. S vloženým SQL musíte najprv príkaz **PREP** alebo **BIND** zadať s IBM Data Server Client a následne musíte príkaz nasadiť pomocou IBM Data Server Driver Package.
 - Funkcie Sysplex nie sú podporované.
 - Rozhrania API pre zavádzanie údajov (`db2Load` a `db2LoadQuery`), exportovanie údajov (`db2Export`) a importovanie údajov (`db2Import`) nie sú podporované.
- Vykonávanie vloženého zloženého príkazu s podpríkazmi nie je podporované.

Nepodporovaná funkčnosť

Nie je podporovaná nasledovná funkčnosť:

- Procesor príkazového riadka DB2 (CLP)
- Administračné rozhrania API
- Autentifikácia typu CLIENT

Kapitola 6. Konfiguračný súbor db2dsdriver

Konfiguračný súbor `db2dsdriver.cfg` obsahuje informácie o adresári databáz a klientske konfiguračné parametre v ľuďovej zrozumiteľnej formáte.

Konfiguračný súbor `db2dsdriver.cfg` je súbor XML, ktorý je založený na definičnom súbore schémy `db2dsdriver.xsd`. Konfiguračný súbor `db2dsdriver.cfg` obsahuje rôzne kľúčové slová a hodnoty, ktoré môžete používať na povolenie rôznych funkcií pre podporovanú databázu prostredníctvom aplikácií ODBC, CLI, .NET, OLE DB, PHP alebo Ruby. Kľúčové slová môžete priradiť globálne ku všetkým databázovým pripojeniam alebo môžete kľúčové slová priradiť k špecifickému názvu zdroja databázy (DSN) alebo k pripojeniu k databáze. Tento konfiguračný súbor môžete použiť na povolenie vysoko dostupných pripojení k databázam.

Štruktúra konfiguračného súboru db2dsdriver

Rozsah konfiguračných kľúčových slov a im priradené hodnoty definuje pozícia kľúčových slov v súbore `db2dsdriver.cfg`. V závislosti od pozície konfiguračného kľúčového slova môže mať kľúčové slovo globálny účinok (bude mať vplyv na všetky pripojenia) alebo môže mať vplyv len na špecifické pripojenie vytvorené k databáze alebo k aliasu. Niektoré kľúčové slová môžete zadať len v špecifickej časti. Konfiguračný súbor `db2dsdriver.cfg` obsahuje nasledujúce časti:

Názov zdroja údajov

Túto časť obsahujú označenia `<dsncollection>` a `</dsncollection>`. Kľúčové slová z tejto časti sa použijú len pre konkrétny názov zdroja údajov.

Databázové informácie

Túto časť obsahujú označenia `<databases>` a `</databases>`. Kľúčové slová z tejto časti sa použijú len pre konkrétne pripojenie k databáze.

Ak chcete povoliť funkcie vysokej dostupnosti, v časti databázových informácií zadefinujte dve podčasti:

Vyrovňovanie pracovného zaťaženia

Túto podčasť obsahujú označenia `<wlb>` a `</wlb>`. V tejto podčasti zadajte kľúčové slová, ktoré súvisia s vyrovňovaním pracovného zaťaženia.

Automatické presmerovanie klientov

Túto podčasť obsahujú označenia `<acr>` a `</acr>`. V tejto podčasti zadajte parametre, ktoré súvisia s automatickým presmerovaním klientov.

Globálne atribúty

Túto časť obsahujú označenia `<parameters>` a `</parameters>`. Parametre z tejto časti sa použijú pre všetky databázy a aliasy.

LDAP Túto časť obsahujú označenia `<ldapserver>` a `</ldapserver>`. Túto časť použite na zadanie informácií o serveri LDAP.

Príklad súboru db2dsdriver.cfg

Nasledujúci vzorový konfiguračný súbor `db2dsdriver.cfg` má časť pre názov zdroja údajov (ktorá používa označenia `<dsncollection>` a `</dsncollection>`), časť pre databázové informácie (ktorá používa označenia `<database>` a `</database>`) a časť pre globálne atribúty (ktorá používa označenia `<parameters>` a `</parameters>`):

```

<configuration>
  <dsncollection>
    <dsn alias="alias1" name="name1" host="server1.net1.com" port="50001"/>
    <!-- Long aliases are supported -->
    <dsn alias="longaliasname2" name="name2" host="server2.net1.com" port="55551">
      <parameter name="Authentication" value="Client"/>
    </dsn>
  </dsncollection>
  <databases>
    <database name="name1" host="server1.net1.com" port="50001">
      <parameter name="CurrentSchema" value="OWNER1"/>
      <wlb>
        <parameter name="enableWLB" value="true"/>
        <parameter name="maxTransports" value="50"/>
      </wlb>
      <acr>
        <parameter name="enableACR" value="true"/>
      </acr>
    </database>
  </databases>
  <parameters>
    <parameter name="GlobalParam" value="Value"/>
  </parameters>
</configuration>

```

Obmedzenia konfiguračného súboru db2dsdriver

Nasledujúce obmedzenia sa vzťahujú na konfiguračný súbor `db2dsdriver.cfg`:

- Konfiguračný súbor `db2dsdriver.cfg` podporuje konzistentnú sadu označení XML písaných malými písmenami. Podčiarkovník (`_`) nie je podporovaný. Atribúty označení XML, medzi ktoré uvediete konfiguračné kľúčové slová IBM Data Server Driver Package, môžu obsahovať veľké písmená, malé písmená a podčiarkovník (`_`).
- Konfiguračný súbor nemôže obsahovať viaceré identické položky pre databázu s nasledujúcimi vlastnosťami: názov databázy, názov servera a číslo portu. Navyše, konfiguračný súbor nemôže obsahovať viaceré identické položky aliasu databázy.
- Položky `<dsncollection>` (alias, názov, hostiteľ a port) a položky `<database>` (názov, hostiteľ, port) musia obsahovať hodnotu.
- Ak v jednom riadku zadefinujete viaceré parametre, budú sa ignorovať.

Umiestnenie konfiguračného súboru db2dsdriver

Konfiguračný súbor `db2dsdriver.cfg` sa nedodáva so softvérom DB2. Namiesto neho na úvod dostávate vzorový konfiguračný súbor `db2dsdriver.cfg.sample`. Obsah súboru `db2dsdriver.cfg.sample` použité na vytvorenie súboru `db2dsdriver.cfg` na tom istom mieste, na ktorom sa nachádza vzorový konfiguračný súbor. Umiestnenie vzorového konfiguračného súboru závisí od typu vášho ovládača a od operačného systému. Pri IBM Data Server Driver Package bude konfiguračný súbor vytvorený na niektorej z nasledujúcich ciest:

- V operačných systémoch AIX, HP-UX, Linux alebo Solaris: `install_path/cfg`
- V operačných systémoch Windows XP Professional a Windows Server 2003:
`C:\Documents and Settings\All Users\Application Data\IBM\DB2\driver_copy_name\cfg`
- V operačných systémoch Windows Vista, Windows 7 a Windows Server 2008:
`C:\ProgramData\IBM\DB2\driver_copy_name\cfg`

Na zadanie iného umiestnenia súboru `db2dsdriver.cfg` použite premennú registra **DB2DSDRIVER_CFG_PATH**.

Konfiguračný súbor **db2dsdriver.cfg** môžete kopírovať a upravovať. Keď súbor upravíte, musíte reštartovať svoje aplikácie ODBC, CLI, .NET, OLE DB, PHP alebo Ruby, aby sa mohli zmeny prejavíť.

Ak máte IBM Data Server Runtime Client alebo IBM Data Server Client, informácie o existujúcom adresári databáz môžete skopírovať do konfiguračného súboru **db2dsdriver.cfg** s použitím príkazu **db2dsdcfgfill**. Keď tento príkaz spustíte, konfiguračný súbor sa zaplní na základe obsahu lokálneho adresára databáz, adresára uzlov a adresára DCS (Database Connection Services) špecifickej inštancie databázového manažéra.

IBM Data Server Client a IBM Data Server Runtime Client dokážu katalogizovať vzdialené databázy lokálne a vy môžete definovať klientske parametre pre katalogizované databázy. IBM Data Server Client a IBM Data Server Runtime Client odvodzujú informácie o databáze, hostiteľovi a porte od adresára katalógov a tieto informácie používajú na vyhľadanie príslušnej položky v konfiguračnom súbore **db2dsdriver.cfg**.

Kapitola 7. db2dsdcfgfill - Vytvorenie konfiguračného súboru db2dsdriver.cfg

Keď nainštalujete IBM Data Server Driver Package, spustíte príkaz **db2dsdcfgfill**, ktorý vytvorí a zaplní konfiguračný súbor **db2dsdriver.cfg** vo formáte, ktorý je pre človeka zrozumiteľný.

Popis

Príkaz **db2dsdcfgfill** skopíruje informácie o adresári databáz buď z IBM Data Server Client alebo z konfiguračného súboru IBM Data Server Runtime Client do súboru **db2dsdriver.cfg**.

Syntax príkazu

```
►►—db2dsdcfgfill—►►
|
|  ┌──i—názov_inštancie──┐
|  └──p—cesta_k_inštancii──┐ ┌──db2cliFile—cesta_k_súboru_db2cli.ini──┐
|  └──migrateCliIniFor.NET──db2cliFile—cesta_k_súboru_db2cli.ini──┐
|
|  └──o—výstupná_cesta──┐ ┌──?──┐
|  └──────────────────┘ └───┘
```

Parametre príkazu

-i *názov_inštancie*

Zadáva názov inštancie databázového manažera, ktorého adresár databáz, adresár uzlov a adresár DCS (Database Connection Services) sa používa ako vstup.

Tento parameter nemôžete použiť s parametrom **-p** alebo **-migrateCliIniFor.NET**.

-p *cesta_k_inštancii*

Zadáva úplnú cestu k adresáru inštancie databázového manažera, v ktorom sa nachádza adresár systémových databáz, adresár uzlov a adresár DCS.

Tento parameter nemôžete použiť s parametrom **-i** alebo **-migrateCliIniFor.NET**.

-migrateCliIniFor.NET

Skopíruje určité položky zo súboru **db2cli.ini** do súboru **db2dsdriver.cfg**. Tento parameter je určený len pre systémy Microsoft Windows. Vykona sa migrácia len nasledujúcich kľúčových slov:

- **Txnisolation**
- **Connecttimeout**
- **Currentschema**

Migrácia kľúčových slov bude vykonaná nasledujúcim spôsobom:

- Položky zo spoločnej časti súboru **db2cli.ini** sa skopírujú do globálnej časti súboru **db2dsdriver.cfg**.
- Položky, ktoré majú názov databázy, názov hostiteľa a informácie portu budú skopírované do časti pre databázu.
- Položky pre katalogizované databázy sa skopírujú do časti pre názov zdroja údajov.

Tento parameter nemôžete použiť s parametrom **-i** alebo **-p**.

Obmedzenie: Pri aplikáciách .NET a pri aplikáciách, ktoré používajú vložené SQL, môže IBM Data Server Client a IBM Data Server Runtime Client používať súbor `db2dsdriver.cfg` na získanie len tých nastavení, ktoré súvisia so Sysplexom.

-db2cliFile *cesta_k_súboru_db2cli.ini*

Zadáva úplnú cestu k súboru `db2cli.ini`. Tento parameter je určený len pre systémy Microsoft Windows.

-o *výstupná_cesta*

Zadáva cestu, na ktorej príkaz **db2dsdcfgfill** vytvorí konfiguračný súbor `db2dsdriver.cfg`.

Ak nezádáte hodnotu pre tento parameter a máte kópiu súboru `db2dsdriver.cfg` z verzie 9.7, balík opráv 2 alebo zo staršej, takáto kópia bude nahradená. Inak, ak nezádáte hodnotu pre tento parameter, konfiguračný súbor `db2dsdriver.cfg` bude vytvorený v adresári, ktorý závisí od typu vášho ovládača a od operačného systému. Informácie o umiestnení súboru `db2dsdriver.cfg` nájdete v téme "Konfiguračný súbor `db2dsdriver`" v 6. kapitole tejto príručky.

-? Zobrazí informácie o použití.

Poznámky k použitiu

Keď príkaz **db2dsdcfgfill** spustíte bez parametra **-migrateCliIniFor.NET** a ak sa konfiguračný súbor `db2dsdriver.cfg` už nachádza vo výstupnom adresári, existujúci konfiguračný súbor `db2dsdriver.cfg` bude prepísaný. Keď však s existujúcim súborom `db2dsdriver.cfg` použijete voľbu **-migrateCliIniFor.NET**, informácie sa zlúčia do existujúceho súboru.

Kapitola 8. Overenie platnosti inštalácie IBM Data Server Driver Package

Testovanie komunikácie medzi klientom a serverom pomocou CLPPlus

Postupujte podľa pokynov pre overenie platnosti vašej inštalácie IBM Data Server Driver Package (ovládač ds) pre CLPPlus.

Ak si chcete overiť, či CLPPlus správne funguje:

1. V okno s príkazovým riadkom operačného systému spustíte CLPPlus pomocou príkazu **clpplus** s parametrami *username* a *dsn_alias*. Pre parameter *dsn_alias* zadajte DSN alias *sampledsn*, ktorý je zadaný v súbore *db2dsdriver.cfg*.

```
clpplus username@sampledsn
```

2. Keď budete vyzvaný, zadajte heslo, ktoré je priradené k vami zadanému menu užívateľa.

Úspešné pripojenie k DNS aliasu *sampledsn* znamená, že CLPPlus funguje správne. V nasledujúcom vzorovom výstupe vidíte proces overovania v dvoch krokoch a úspešné pripojenie:

```
C:\>clpplus db2admin@sampledsn
CLPPlus: Version 1.4
Copyright (c) 2009, 2011, IBM CORPORATION. All rights reserved.
```

```
Enter password: *****
```

```
Database Connection Information :
-----
Hostname = samplehost.domain.com
Database server = DB2/NT SQL09074
SQL authorization ID = db2admin
Local database alias = SAMPLEDSN
Port = 19766
```

Testovanie pripojení z klienta k serveru pomocou CLI

Postupujte podľa pokynov pre overenie platnosti vašej inštalácie IBM Data Server Driver Package (ovládač ds) pomocou CLI.

Ak si chcete overiť platnosť DSN aliasu *sampledsn*, ktorý je nakonfigurovaný v súbore *db2dsdriver.cfg*, zadajte príkaz *db2cli validate -dsn sampledsn*. Ak sú položky správne, overenie platnosti bude úspešné.

Nasleduje vzorový výstup pre operačný systém Linux:

```
C:\Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER\bin>db2cli validate -dsn
sampledsn
db2cli validate -dsn alias1
IBM DATABASE 2 Interactive CLI Sample Program
(C) COPYRIGHT International Business Machines Corp. 1993,1996
All Rights Reserved
Licensed Materials - Property of IBM
US Government Users Restricted Rights - Use, duplication or
disclosure restricted by GSA ADP Schedule Contract with IBM Corp.
```

```
-----
[ CLI Driver Version   : 09.07.0000 ]
[ Informational Tokens : "DB2 v9.7.0.5","s111017","IP23292","Fixpack 5" ]
[ CLI Driver Type     : IBM Data Server Driver For ODBC and CLI ]
-----
```

db2dsdriver.cfg Schema Validation :
Success: The schema validation operation completed successfully.
The configuration file /home/hotel75/ashojose/DS/dsdriver/cfg/db2dsdriver.cfg
is valid

Note: The validation operation utility could not find the
configuration file named db2cli.ini.
The file is searched at /home/hotel75/ashojose/DS/dsdriver/cfg/db2cli.ini

db2dsdriver.cfg Validation :

```
-----  
[ DB2DSDRIVER_CFG_PATH env var : unset ]  
[ db2dsdriver.cfg Path      : /home/hotel75/ashojose/DS/dsdriver/cfg/  
db2dsdriver.cfg ]  
-----  
[ Valid keywords used for DSN : alias1 ]  
Keyword                               Value  
-----  
DATABASE                              name1  
HOSTNAME                              server1.net1.com  
PORT                                   50001  
CURRENTSCHEMA                         OWNER1  
  
[ Parameters used for WLB ]  
Parameter                              Value  
-----  
enableWLB                              true  
maxTransports                          50  
  
[ Parameters used for ACR ]  
Parameter                              Value  
-----  
enableACR                              true
```

The validation completed.

V operačných systémoch Windows bude výstup príkazu **db2cli validate** obsahovať názov kópie DB2, ako to vidíte v nasledujúcom príklade:

```
>db2cli validate -dsn sampledsn  
IBM DATABASE 2 Interactive CLI Sample Program  
(C) COPYRIGHT International Business Machines Corp. 1993,1996  
All Rights Reserved  
Licensed Materials - Property of IBM  
US Government Users Restricted Rights - Use, duplication or  
disclosure restricted by GSA ADP Schedule Contract with IBM Corp.  
  
-----  
[ CLI Driver Version   : 09.07.0000 ]  
[ Informational Tokens : "DB2 v9.7.500.702","s111017","IP23286","Fixpack 5"]  
[ CLI Driver Type     : IBM Data Server Driver Package ]  
[ CLI Copy Name       : IBMDBCL1 ]  
-----
```

db2dsdriver.cfg Schema Validation :
Success: The schema validation operation completed successfully.
The configuration file C:\Documents and Settings\All Users\Application Data\IBM
\DB2\IBMDBCL1\cfg\db2dsdriver.cfg is valid

Note: The validation operation utility could not find the
configuration file named db2cli.ini.
The file is searched at C:\Documents and Settings\All Users\Application Data\IBM
\DB2\IBMDBCL1\cfg\db2cli.ini

```

db2dsdriver.cfg Validation :
-----
[ DB2DSDRIVER_CFG_PATH env var : unset ]
[ db2dsdriver.cfg Path       : C:\Documents and Settings\All Users\
Application Data\IBM\DB2\IBMDBCL1\cfg\db2dsdriver.cfg ]
-----
[ Valid keywords used for DSN : alias1 ]
Keyword                                     Value
-----
DATABASE                                    name1
HOSTNAME                                    server1.net1.com
PORT                                        50001
CURRENTSCHEMA                              OWNER1

[ Parameters used for WLB ]
Parameter                                   Value
-----
enableWLB                                   true
maxTransports                              50

[ Parameters used for ACR ]
Parameter                                   Value
-----
enableACR                                   true
-----

```

The validation completed.

Ak používate produkt DB2 Connect, ale nepoužívate serverový licenčný kľúč alebo server DB2 Connect, po pokuse o pripojenie vám môže byť doručená nasledujúca správa:

```
[IBM][CLI Driver] SQL1598N An attempt to connect to the database server failed
because of a licensing problem.  SQLSTATE=42968
```

Ak chcete túto chybovú správu vyriešiť, postupujte nasledovne:

- Ak používate produkt DB2 Connect Unlimited Edition for System z, použite serverový licenčný kľúč. Tento krok odstraňuje potrebu klientskych licenčných kľúčov. Podrobnosti nájdete v téme o aktivovaní licenčného kľúča pre produkt DB2 Connect Unlimited Edition for System z v príručke DB2 Connect User's Guide.
- Ak predchádzajúci krok neeliminuje chybovú správu, vložte licenčný kľúč DB2 Connect z produktu DB2 Connect Edition, ktorý ste zakúpili (napríklad `db2conpe.lic`) do licenčného adresára `C:\Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER\license` pod umiestnením inštalácie pre IBM Data Server Driver Package.

Keď sa súbor `db2dsdriver.cfg` zaplní správnymi informáciami o pripojení k databáze, alias DSN zaregistrujte pomocou manažéra ovládačov ODBC ako zdroj údajov. V operačných systémoch Windows môžete zdroj údajov sprístupniť všetkým užívateľom systému ako systémový zdroj údajov alebo len aktuálnemu užívateľovi ako užívateľský zdroj údajov.

Testovanie pripojení z klienta k serveru pomocou ADO.NET

Správnu inštaláciu a funkčnosť ovládačov DB2 ADO.NET môžete overiť spustením nástroja **testconn20.exe**. Postupujte podľa pokynov pre overenie platnosti vašej inštalácie IBM Data Server Driver Package (ovládač ds) pre ADO.NET.

- Ak si chcete spustením pomocného programu **testconn20.exe** overiť, či sú ovládače DB2 ADO.NET správne nainštalované a plne funkčné:

1. Zadajte voľbu príkazu **-dtc** pre overenie nastavenia podpory transakcií XA.

```
C:\Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER\bin>testconn20 -dtc "database=
sampledsn;uid=username;pwd=password"
adding MSDTC step
```

```

Step 1: Printing version info
        .NET Framework version: 2.0.50727.3615
        64-bit
        DB2 .NET provider version: 9.0.0.2
        DB2 .NET file version: 9.7.3.2
        Capability bits: ALLDEFINED
        Build: 20101113
        Factory for invariant name IBM.Data.DB2 verified
        Factory for invariant name IBM.Data.Informix verified
        IDS.NET from DbFactory is Common IDS.NET
        VSAI is not installed properly
        Elapsed: 1.2969165

Step 2: Validating db2dsdriver.cfg against db2dsdriver.xsd schema file
        C:\ProgramData\IBM\DB2\IBMDBCL1\cfg\db2dsdriver.cfg against
        C:\ProgramData\IBM\DB2\IBMDBCL1\cfg\db2dsdriver.xsd
        Elapsed: 0

Step 3: Connecting using "database=sampledsn;uid=username;pwd=password"
        Server type and version: DB2/NT 09.07.0003
        Elapsed: 2.8594665

Step 4: Selecting rows from SYSIBM.SYSTABLES to validate existence of
packages SELECT * FROM SYSIBM.SYSTABLES FETCH FIRST 5 rows only
        Elapsed: 0.3281355

Step 5: Calling GetSchema for tables to validate existence of schema
functions
        Elapsed: 0.906279

Step 6: Creating XA connection
        DB2TransactionScope: Connection Closed.
        Elapsed: 3.2657295

```

Test passed.

Chybovú správu **VSAI is not installed properly** môžete ignorovať. K tejto chybe dochádza, pretože VSAI je k dispozícii len v 32 bitovej verzii a 64 bitový pomocný program **testconn20** ho nedokáže zistiť. 32 bitová verzia pomocného programu **testconn20** by mala správne nahlasovať informácie VSAI.

- Ak chcete otestovať pripojiteľnosť ku konkrétnemu serveru bez toho, aby ste do súboru **db2dsdriver.cfg** pridali alias, do reťazca pripojenia zadajte kompletné informácie o pripojiteľnosti, ako to vidíte v nasledujúcom príklade:

```
C:\Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER\bin>testconn20 -dtc "database=sample;server=samplehost.domain.com:19766;uid=username;pwd=password"
```

- Ak chcete otestovať pripojiteľnosť svojich 32 bitových aplikácií, ktoré sú spustené v 64 bitovom prostredí, použite 32 bitovú verziu pomocného programu **testconn20**, ako to vidíte v nasledujúcom príklade:

```
C:\Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER\bin>testconn20_32 -dtc "database=sampledsn;uid=username;pwd=password" adding MSDTC step
```

```

Step 1: Printing version info
        .NET Framework version: 2.0.50727.3615
        DB2 .NET provider version: 9.0.0.2
        DB2 .NET file version: 9.7.3.2
        Capability bits: ALLDEFINED
        Build: 20101113
        Factory for invariant name IBM.Data.DB2 verified
        Factory for invariant name IBM.Data.Informix verified
        IDS.NET from DbFactory is Common IDS.NET
        VSAI assembly version: 9.1.0.0
        VSAI file version: 9.7.3.1012

```

Elapsed: 1.0000192

Step 2: Validating db2dsdriver.cfg against db2dsdriver.xsd schema file
C:\ProgramData\IBM\DB2\IBMDBCL1\cfg\db2dsdriver.cfg against
C:\ProgramData\IBM\DB2\IBMDBCL1\cfg\db2dsdriver.xsd
Elapsed: 0

Step 3: Connecting using "database=sampledsn;uid=username;pwd=password"
Server type and version: DB2/NT 09.07.0003
Elapsed: 2.8594665

Step 4: Selecting rows from SYSIBM.SYSTABLES to validate existence of
packages SELECT * FROM SYSIBM.SYSTABLES FETCH FIRST 5 rows only
Elapsed: 0.3281355

Step 5: Calling GetSchema for tables to validate existence of schema
functions
Elapsed: 0.906279

Step 6: Creating XA connection
DB2TransactionScope: Connection Closed.
Elapsed: 3.2657295

Test passed.

Časť 4. Zlučovacie moduly IBM Data Server Driver Package

Kapitola 9. Zlučovacie moduly inštancií IBM Data Server Driver Package (Windows)

K dispozícii sú dva typy zlučovacích modulov: zlučovacie moduly inštancií DB2 a zlučovacie moduly inštancií IBM Data Server Driver Package. Odporúča sa, aby ste používali zlučovacie moduly inštancií IBM Data Server Driver Package.

Použitím zlučovacích modulov Inštaláčného programu Windows pre inštanciu IBM Data Server Driver Package dokážete jednoducho pridať funkčnosť IBM Data Server Driver Package do ľubovoľného produktu, ktorý používa Inštaláčny program Windows.

Pri zlučovaní modulov budete vyzvaný, aby ste zadali názov kópie. Na ten istý počítač môžete nainštalovať viaceré kópie produktov IBM Data Server Driver Package, pričom každá kópia bude mať svoj jedinečný názov. Tento názov použijete pri inštalácii do každého cieľového počítača. Vyberte názov, o ktorom nepredpokladáte že už bol použitý pre iný ovládač údajového servera IBM alebo pre kópiu DB2. K vhodným názvom patrí názov vašej aplikácie, napríklad `myapp_dsdrivercopy_1`. Ak názov nebude jedinečný, inštalácia zlyhá.

Bližšie informácie o technológii zlučovacích modulov nájdete v dokumentácii, ktorá je súčasťou inštalácie vášho kompozičného produktu alebo ktorú nájdete na adrese <http://msdn.microsoft.com>.

Zlučovací modul IBM Data Server Driver Package Merge Module.msm poskytuje podporu pre aplikácie, ktoré používajú ODBC, CLI, .NET, OLE DB, PHP, Ruby, JDBC alebo SQLJ na prístup k údajom. Tiež umožňuje vašej aplikácii používať softvér IBM Data Server Provider for .NET (DB2 .NET Data Provider a IDS .NET Data Provider). Softvér IBM Data Server Provider .NET je rozšírením rozhrania ADO.NET, ktoré umožňuje vašim aplikáciám .NET rýchlo a bezpečne pristupovať k údajom z databáz DB2 alebo Informix.

IBM Data Server Driver Package vytvoríte s použitím zlučovacieho modulu. Proces registrácie softvéru IBM Data Server Provider for .NET je založený na verzii rámca .NET, ktorý je nainštalovaný vo vašom systéme. Napríklad pred inštaláciou musíte nainštalovať Microsoft .NET framework 2.0.

Nasledujúce zlučovacie moduly obsahujú správy špecifického jazyka, ktoré používa IBM Data Server Driver Package. V závislosti na jazyku produktu pribalí a nainštaluje komponenty v príslušnom zlučovacom module.

IBM DSDRIVER Messages - Arabic.msm
IBM DSDRIVER Messages - Bulgarian.msm
IBM DSDRIVER Messages - Chinese(Simplified).msm
IBM DSDRIVER Messages - Chinese(Traditional).msm
IBM DSDRIVER Messages - Croatian.msm
IBM DSDRIVER Messages - Czech.msm
IBM DSDRIVER Messages - Danish.msm
IBM DSDRIVER Messages - Dutch.msm
IBM DSDRIVER Messages - English.msm
IBM DSDRIVER Messages - Finnish.msm
IBM DSDRIVER Messages - French.msm
IBM DSDRIVER Messages - German.msm
IBM DSDRIVER Messages - Greek.msm
IBM DSDRIVER Messages - Hebrew.msm
IBM DSDRIVER Messages - Hungarian.msm

IBM DSDRIVER Messages - Italian.msm
IBM DSDRIVER Messages - Japanese.msm
IBM DSDRIVER Messages - Korean.msm
IBM DSDRIVER Messages - Norwegian.msm
IBM DSDRIVER Messages - Polish.msm
IBM DSDRIVER Messages - Portuguese(Brazilian).msm
IBM DSDRIVER Messages - Portuguese(Standard).msm
IBM DSDRIVER Messages - Romanian.msm
IBM DSDRIVER Messages - Russian.msm
IBM DSDRIVER Messages - Slovak.msm
IBM DSDRIVER Messages - Slovenian.msm
IBM DSDRIVER Messages - Spanish.msm
IBM DSDRIVER Messages - Swedish.msm

Časť 5. Odinštalovanie

Kapitola 10. Odinštalovanie IBM Data Server Driver Package (Windows)

Ak chcete IBM Data Server Driver Package odinštalovať v operačných systémoch Windows, postupujte nasledovne.

Procedúra

Ak chcete softvér IBM Data Server Driver Package odinštalovať v operačnom systéme Windows, použite okno Add/Remove Programs, ktoré môžete otvoriť v okne Windows Control Panel. Bližšie informácie o odstránení softvérových produktov z vášho operačného systému Windows nájdete v systémovej pomoci vášho operačného systému.

Kapitola 11. Odinštalovanie IBM Data Server Driver Package (Linux a UNIX)

Ak chcete IBM Data Server Driver Package odinštalovať v operačných systémoch Linux a UNIX, postupujte nasledovne.

Procedúra

Ak chcete IBM Data Server Driver Package odinštalovať v operačnom systéme Linux alebo UNIX, odstráňte adresár, v ktorom sa softvér nachádza, zadaním príkazu `rm -rf`.

Časť 6. Prílohy

Kapitola 12. Prehľad IBM Data Server Client

Produkt IBM Data Server Client ponúka všetky funkcie produktu IBM Data Server Runtime Client a navyše funkcie na správu databáz, vývoj aplikácií a konfiguráciu klienta/servera.

IBM Data Server Runtime Client umožňuje spúšťanie aplikácií na vzdialených databázach. Nástroje grafického užívateľského rozhrania sa nedodávajú s produktom IBM Data Server Runtime Client.

IBM Data Server Client obsahuje nasledujúce schopnosti:

- V operačných systémoch Windows je to schopnosť orezať inštalačný obraz IBM Data Server Client kvôli redukcii jeho veľkosti.
- Nasledujúce nástroje pre nastavenie a spravovanie všetkých replikačných programov pre replikáciu Q a pre replikáciu SQL: Replication Center, program príkazového riadka ASNCLP a nástroj Replication Alert Monitor. Replication Center je k dispozícii len v operačných systémoch Linux a Windows.
- Dokumentácia s prvými krokmi pre nových užívateľov.
- Nástroje Visual Studio.
- Súbory hlavičiek aplikácií.
- Predkompilátory pre rôzne programovacie jazyky.
- Podpora previazania.
- Vzorky a výučbové programy.

Kapitola 13. Inštalácia klientov údajového servera IBM (Windows)

Pokyny pre inštaláciu IBM Data Server Client a IBM Data Server Runtime Client sa rozoberajú v tejto téme. Tento postup je určený pre jednoduchý, ale bežný, prípad, kedy ešte nie je nainštalovaný žiadny databázový produkt DB2.

Skôr ako začnete

- Ak je na počítači nainštalovaná staršia verzia klienta, pozrite si tému, ktorá pojednáva o aktualizácii verzie.
- Stanovte, ktorý klient najlepšie zodpovedá vašim potrebám.
- Vyhľadajte DVD, ktoré obsahuje inštalračný obraz alebo iný inštalračný obraz. Ak si chcete obraz stiahnuť,
 1. Prejdite na webové stránky IBM Support Fix Central (www.ibm.com/support/fixcentral/).
 2. Zo zoznamu **Product Group** vyberte **Information Management**.
 3. Zo zoznamu **Product** vyberte **IBM Data Server Client Packages**.
 4. Zo zoznamu **Installation Version** vyberte konkrétnu verziu alebo všetky verzie.
 5. Zo zoznamu **Platform** vyberte konkrétnu platformu alebo všetky platformy a kliknite na tlačidlo **Continue**.

Na ďalšej obrazovke znovu kliknite na tlačidlo **Continue** a uvidíte zoznam všetkých balíkov klientov a ovládačov, ktoré sú k dispozícii pre Windows. Presvedčte sa, či máte 32 bitovú alebo 64 bitovú verziu vyhovujúcu vášmu počítaču.

- Presvedčte sa, či máte konto užívateľa Windows, ktoré je súčasťou skupiny Administrators.

Poznámka: Ak plánujete pri inštalácii softvéru používať iné ako administrátorské konto užívateľa, najprv nainštalujte knižnicu prostredia runtime VS2005. Knižnica prostredia runtime VS2005 je vám k dispozícii na webovej stránke spoločnosti Microsoft pre sťahovanie knižníc prostredia runtime. Pre 32 bitové systémy vyberte knižnicu `vcredist_x86.exe` alebo knižnicu `vcredist_x64.exe` pre 64 bitové systémy.

- Presvedčte sa, či váš systém spĺňa všetky požiadavky na pamäť, diskový priestor a inštaláciu. Inštalračný program skontroluje diskový priestor a základné systémové požiadavky a v prípade problémov vám tieto oznámi.

Informácie o úlohe

Ak už je na počítači nainštalovaný databázový produkt DB2, nie je IBM Data Server Client potrebné inštalovať, pretože databázový server DB2 poskytuje všetky schopnosti IBM Data Server Client.

Obmedzenia

- Iný databázový produkt DB2 nemôžete nainštalovať na rovnakú cestu akú má niektorý z nasledujúcich produktov:
 - IBM Data Server Runtime Client
 - IBM Data Server Driver Package
 - Informačné centrum DB2
- Do polí sprievodcu DB2 Setup nemôžete zadávať iné ako anglické znaky.

Nasledujúci postup sa týka jednoduchého prípadu. Informácie o iných prípadoch sa nachádzajú v inej časti tejto témy.

Procedúra

Ak chcete nejaký IBM Data Server Client nainštalovať do operačného systému Windows:

1. Prihláste sa do systému s užívateľským kontom, ktoré chcete používať na vykonanie inštalácie.
2. Voliteľný: Vypnite všetky ostatné programy.
3. Vložte disk DVD do jednotky. Funkcia autorun spustí sprievodcu DB2 Setup, ktorý určí jazyk systému a spustí nastavovací program pre takýto jazyk.

Pri IBM Data Server Client môžete spustiť sprievodcu DB2 Setup v inom jazyku ako je predvolený jazyk systému, keď manuálne vyvoláte sprievodcu DB2 Setup s použitím príkazu **setup** a zadáte kód jazyka. Napríklad, ak zadáte **setup -i fr**, sprievodca DB2 Setup sa spustí vo francúzštine. Pre IBM Data Server Runtime Client alebo IBM Data Server Driver Package existujú osobitné inštalačné obrazy pre každý jazyk.

4. Nainštalujte vami vybraný typ IBM Data Server Client:
 - Ak chcete nainštalovať IBM Data Server Client:
 - a. Spustíte sprievodcu DB2 Setup.
 - b. V DB2 Launchpad vyberte **Install a Product**.
 - c. Postupujte podľa výziev v sprievodcovi DB2 Setup.
 - Ak chcete nainštalovať IBM Data Server Runtime Client, pozrite si súvisiace prepojenia pre parametre príkazu **setup**. IBM Data Server Runtime Client nemá okno na spúšťanie aplikácií.

Ak chcete nainštalovať druhú kópiu IBM Data Server Runtime Client, zadajte nasledujúci príkaz:

```
setup /v" TRANSFORMS=:InstanceIdn.mst MSINewInstance=1"
```

pričom *n* je 1.

Ak chcete nainštalovať ešte ďalšie kópie IBM Data Server Runtime Client, maximálne však 16 kópií, príkaz upravte zvýšením parametra *InstanceIdn*, napríklad:

```
setup /v" TRANSFORMS=:InstanceId2.mst MSINewInstance=1"
```

Dôležité: Dôrazne odporúčame, aby viaceré kópie inštalovali len pokročilí užívatelia.

- ak chcete na inštalovať IBM Data Server Driver Package, použite niektorú z nasledujúcich metód:
 - Z produktového DVD disku spustíte príkaz **setup**.
 - Ovládač nainštalujte z obrazu balíka opráv tak, že si ovládač stiahnete z <http://www.ibm.com/support/docview.wss?rs=71&uid=swg27007053>. Informácie o parametroch príkazu **setup** nájdete v súvisiacich prepojeniach.

Ak chcete nainštalovať druhú kópiu IBM Data Server Driver Package, použite niektorú z nasledujúcich metód:

- Novú kópiu nainštalujte s vygenerovaným predvoleným názvom kópie, ktorý uvediete v nasledujúcom príkaze:

```
setup /o
```
- Na existujúcej kópii vykonajte údržbovú inštaláciu alebo inštaláciu pre aktualizáciu verzie.
- Inštaláciu novej kópie vykonajte s použitím zadaného názvu kópie, ktorý uvediete v nasledujúcom príkaze:

```
setup /n nazov_kopie
```

Keď nainštalujete IBM Data Server Driver Package, voliteľne môžete vytvoriť a zaplniť konfiguračný súbor `db2dsdriver.cfg` informáciami o adresári databáz.

5. Ak IBM Data Server Client inštalujete do počítača, v ktorom už je nainštalovaná kópia DB2 Universal Database (UDB) Version 8, bude vám ponúknutá voľba nainštalovať novú kópiu alebo aktualizovať verziu kópie DB2 UDB Version 8. Inštalácia novej kópie zachová kópiu DB2 UDB Version 8 a nainštaluje ďalšiu kópiu DB2 Version 9. Aktualizácia verzie kópie skopíruje nastavenia inštancie klienta DB2 UDB Version 8 do kópie DB2 Version 9 a následne odstráni kópiu DB2 UDB Version 8.

Obmedzenie: Ak už je v počítači nainštalovaná kópia DB2 UDB Version 8, nemôžete kópiu verzie 9 nastaviť ako predvolenú kópiu.

Ak inštalujete IBM Data Server Runtime Client, inštalačný program vždy nainštaluje novú kópiu. Ak chcete v nasledujúcom kroku aktualizovať verziu klientskej inštancie DB2 UDB Version 8, pozrite si témy o migrácii.

Výsledky

Produkt je teraz nainštalovaný na mieste, ktoré ste zadali počas inštalácie.

Súčasťou procedúry inštalácie IBM Data Server Client bude vytvorenie inštancie manažéra databáz DB2. Inštancia sa bude nazývať DB2, ak sa žiadna iná inštancia nenazýva DB2. Ak už je nainštalovaná kópia DB2 UDB Version 8 alebo inštancia DB2 Version 9.1, predvolenou inštanciou bude DB2_01.

Predvolená cesta inštalácie prvej kópie IBM Data Server Client a IBM Data Server Runtime Client v konkrétnom počítači je `Program Files\IBM\sqllib`. Pri ďalších kópiách v konkrétnom počítači bude predvolený názov adresára `Program Files\IBM\sqllib_0n`, pričom *nn* je počet kópií nainštalovaných na takomto počítači mínus jedna. Ak napríklad druhú kópiu nainštalujete do toho istého počítača, predvolený názov adresára bude `Program Files\IBM\sqllib_01`.

Predvolená cesta inštalácie prvej kópie IBM Data Server Driver Package v konkrétnom počítači je `Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER`. Pri ďalších kópiách v konkrétnom počítači predvoleným názvom adresára bude `Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER_0n`, pričom *nn* je vygenerované číslo, ktoré robí názov adresára jedinečným. Napríklad, ak nainštalujete druhú kópiu na ten istý počítač, predvoleným názvom adresára bude `Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER_02`.

Maximálne môžete nainštalovať 16 kópií IBM Data Server Driver Package. Každú kópiu musíte nainštalovať do iného adresára.

Predvoleným názvom kópie IBM Data Server Client alebo IBM Data Server Runtime Client je DB2COPY1. Predvoleným názvom kópie IBM Data Server Driver Package je IBMDBCL1.

Táto inštalácia nezahŕňa dokumentáciu produktu.

Ako ďalej

Keď nainštalujete svoj IBM Data Server Client, nakonfigurujte ho, aby pristupoval do vzdialených databázových serverov DB2.

Inštalácia s použitím konta užívateľa, ktorý nie je členom skupiny Administrators

Klienta IBM Data Server Client môžu inštalovať členovia skupiny Power Users. Aj členovia skupiny Users môžu nainštalovať IBM Data Server Client, ak člen skupiny Administrators poskytne oprávnenie na zápis pre nasledujúce scenáre:

- Vetva registra HKEY_LOCAL_MACHINE\SOFTWARE
- Systémový adresár (napríklad c:\WINNT).
- Predvolená cesta inštalácie (c:\Program Files) alebo iná cesta inštalácie

Balíky opráv nemusí inštalovať len administrátor, ak pôvodnú inštaláciu vykonal niekto iný ako administrátor. Balíky opráv však bude musieť nainštalovať len administrátor, ak pôvodnú inštaláciu vykonal niekto s kontom užívateľa Administrator.

Kapitola 14. Inštalácia klientov údajového servera IBM (Linux a UNIX)

Ak chcete IBM Data Server Client nainštalovať do operačných systémov Linux alebo UNIX, postupujte podľa nasledovných pokynov. Tieto pokyny sa vzťahujú na klienta IBM Data Server Client a klienta IBM Data Server Runtime Client.

Skôr ako začnete

- Ak už je v počítači nainštalovaná staršia verzia klienta, pozrite si témy, ktoré sa zaoberajú aktualizáciou verzie.
- Stanovte, či IBM Data Server Client alebo IBM Data Server Runtime Client najlepšie vyhovujú vašim potrebám.
- Vyhľadajte DVD disk alebo iný inštalračný obraz, ktorý potrebujete. Ak si chcete obraz stiahnuť,
 1. Prejdite na webové stránky IBM Support Fix Central (www.ibm.com/support/fixcentral/).
 2. Zo zoznamu **Product Group** vyberte **Information Management**.
 3. Zo zoznamu **Product** vyberte **IBM Data Server Client Packages**.
 4. Zo zoznamu **Installation Version** vyberte konkrétnu verziu alebo všetky verzie.
 5. Zo zoznamu **Platform** vyberte konkrétnu platformu alebo všetky platformy a kliknite na tlačidlo **Continue**.
- Presvedčte sa, či váš systém spĺňa všetky požiadavky na pamäť, diskový priestor a inštaláciu. Inštalračný program skontroluje diskový priestor a základné systémové požiadavky a v prípade problémov vám tieto oznámi.
- Ak IBM Data Server Client inštalujete do operačného systému Solaris alebo HP-UX, musíte aktualizovať konfiguračné parametre svojho jadra. Tento krok sa tiež odporúča pri operačných systémoch Linux.

Informácie o úlohe

Ak už je na počítači nainštalovaný produkt databázového servera DB2, nie je potrebné inštalovať klienta, pretože databázový server DB2 poskytuje všetky schopnosti softvéru IBM Data Server Client.

Procedúra

Ak chcete nejaký IBM Data Server Client nainštalovať do operačného systému Linux alebo UNIX:

1. Vložte a pripojte príslušný disk DVD.
2. V adresári, ku ktorému je pripojený DVD, spustite sprievodcu DB2 Setup zadaním príkazu `./db2setup`.
3. Keď sa otvorí DB2 Launchpad, vyberte **Install a Product**.
4. Vyberte klienta, ktorého chcete nainštalovať.
5. Postupujte podľa výziev v sprievodcovi DB2 Setup. Pomocné informácie sú dostupné v sprievodcovi inštaláciou, aby vás viedli v ostatných krokoch.

Výsledky

Keď sa inštalácia dokončí, IBM Data Server Client sa štandardne nainštaluje do nasledujúcich adresárov:

Operačné systémy Linux

/opt/ibm/db2/V10.1

Operačné systémy UNIX

/opt/IBM/db2/V10.1

Ako ďalej

Táto inštalácia neobsahuje produktovú dokumentáciu.

Keď nainštalujete svoj IBM Data Server Client, nakonfigurujte ho, aby pristupoval na vzdialený server DB2.

Inštalácie národných jazykov

Ak chcete sprievodcu DB2 Setup spustiť v inom jazyku, ako je predvolený jazyk v systéme, spustíte sprievodcu DB2 Setup manuálne a určíte jazyk. Napríklad príkaz **./db2setup -i fr** spustí sprievodcu DB2 Setup vo francúzštine. Do polí sprievodcu DB2 Setup však nebudete môcť zadávať iné ako anglické znaky.

Inštalácia do počítača, v ktorom je klient DB2 Verzia 9.5

Názov predvoleného adresára pre prvú kópiu je V10.1. Pri ďalších kópiách v konkrétnom počítači bude predvolený názov adresára V10.1_*nn*, pričom *nn* znamená počet nainštalovaných kópií mínus jedna. Napríklad druhá inštalácia bude mať predvolený názov adresára V10.1_01.

Inštalácia IBM Data Server Client alebo IBM Data Server Runtime Client do systému, v ktorom sa už nachádza klient DB2 Version 9, zachová túto kópiu a nainštaluje ďalšiu kópiu DB2 Version 9.5 alebo vyššiu. Informácie o aktualizácii verzie klientskych inštancií na DB2 verzie 9.5 alebo vyšších, nájdete v témach o aktualizácii verzie.

Kapitola 15. Odinštalovanie klienta IBM Data Server Client

Ak chcete IBM Data Server Client odinštalovať, postupujte nasledovne.

Procedúra

- Ak chcete IBM Data Server Client odinštalovať v operačnom systéme Linux alebo UNIX, príkaz `db2_deinstall -a` zadajte z adresára `DB2DIR/install`, pričom `DB2DIR` je umiestnenie, ktoré ste zadali pri inštalácii klienta údajového servera.
- Ak chcete IBM Data Server Client odinštalovať v operačnom systéme Windows, použite niektorú z nasledujúcich volieb:
 - Pri ľubovoľnom klientovi použite okno Add/Remove Programs, ktoré môžete otvoriť v okne Windows Control Panel. Bližšie informácie o odstránení softvérových produktov z vášho operačného systému Windows nájdete v systémovej pomoci vášho operačného systému.
 - Pri IBM Data Server Client spustíte príkaz **db2unins**. Bližšie informácie nájdete v téme o príkaze **db2unins** v dokumentácii Command Reference.

Príloha A. Informácie o databázovom produkte DB2 a o jeho balení

Databázové produkty DB2 sú dostupné v niekoľkých vydaniach. Majú aj voliteľné komponenty DB2. Niektoré databázové produkty alebo komponenty DB2 sú dostupné len pre niektoré operačné systémy.

V nasledujúcich tabuľkách sú uvedené databázové produkty a komponenty DB2, ktoré sú k dispozícii v každom operačnom systéme.

Tabuľka 1. Dostupnosť databázových produktov a komponentov DB2 a v operačných systémoch UNIX

Databázové produkty a komponenty DB2	AIX	HP-UX na hardvéri IA-64	Solaris na hardvéri UltraSPARC	Solaris na hardvéri x86-64 ("x64")
DB2 Advanced Enterprise Server Edition	Áno	Áno	Áno	Áno
DB2 Enterprise Server Edition	Áno	Áno	Áno	Áno
DB2 Workgroup Server Edition	Áno	Áno	Áno	Áno
DB2 Personal Edition	Nie	Nie	Nie	Nie
DB2 Express Edition	Nie	Nie	Nie	Áno
DB2 Express-C	Nie	Nie	Nie	Áno
Data Server Client a Data Server Runtime Client	Áno	Áno	Áno	Áno
DB2 Advanced Access Control Feature	Áno	Áno	Áno	Áno
IBM DB2 High Availability Feature for Express Edition	Nie	Nie	Nie	Áno
IBM Homogeneous Replication Feature for DB2 Enterprise Server Edition	Áno	Áno	Áno	Áno
IBM DB2 Performance Optimization Feature for Enterprise Server Edition	Áno	Áno	Áno	Áno
DB2 Storage Optimization Feature	Áno	Áno	Áno	Áno

Tabuľka 2. Dostupnosť databázových produktov a komponentov DB2 v operačných systémoch Linux

Databázové produkty a komponenty DB2	Linux na hardvéri x86-32	Linux na hardvéri x64	Linux na IBM Power Systems	Linux na System z
DB2 Advanced Enterprise Server Edition	Nie ¹	Áno	Áno	Áno
DB2 Enterprise Server Edition	Nie ¹	Áno	Áno	Áno
DB2 Workgroup Server Edition	Áno	Áno	Áno	Nie
DB2 Personal Edition	Áno	Áno	Nie	Nie
DB2 Express Edition	Áno	Áno	Áno	Nie
DB2 Express-C	Áno	Áno	Áno	Nie
Data Server Client a Data Server Runtime Client	Áno	Áno	Áno	Áno
DB2 Advanced Access Control Feature	Nie ¹	Áno	Áno	Áno
DB2 Geodetic Data Management Feature	Nie ¹	Áno	Nie	Áno
IBM DB2 High Availability Feature for Express Edition	Áno	Áno	Áno	Nie
IBM Homogeneous Replication Feature for DB2 Enterprise Server Edition	Nie ¹	Áno	Áno	Áno

Tabuľka 2. Dostupnosť databázových produktov a komponentov DB2 v operačných systémoch Linux (pokračovanie)

Databázové produkty a komponenty DB2	Linux na hardvéri x86-32	Linux na hardvéri x64	Linux na IBM Power Systems	Linux na System z
IBM DB2 Performance Optimization Feature for Enterprise Server Edition	Nie ¹	Áno	Áno	Áno
DB2 Storage Optimization Feature	Nie ¹	Áno	Áno	Áno
Poznámka:				
1. V DB2 Enterprise Server Edition pre Linux na hardvéri x86-32 je podporované testovanie a vývoj. Avšak DB2 Enterprise Server Edition pre Linux na x86-32 môžete používať na skúšku pred kúpou alebo môžete nainštalovať licenčný certifikát IBM Database Enterprise Developer Edition do skúšobnej kópie.				

Tabuľka 3. Dostupnosť databázových produktov a komponentov DB2 v operačných systémoch Windows

Databázové produkty a komponenty DB2	Windows XP, Windows Vista, Windows 7 (32 bitové vydania)	Windows XP, Windows Vista, Windows 7 (64 bitové vydania) na 64 bitovom hardvéri x86 ("x64")	Windows Server 2003, Windows Server 2008 (32 bitové vydania)	Windows Server 2003, Windows Server 2008 (64 bitové vydania) na hardvéri x64
DB2 Advanced Enterprise Server Edition	Nie ¹	Nie ¹	Áno	Áno
DB2 Enterprise Server Edition	Nie ¹	Nie ¹	Áno	Áno
DB2 Workgroup Server Edition	Áno	Áno	Áno	Áno
DB2 Personal Edition	Áno	Áno	Áno	Áno
DB2 Express Edition	Áno	Áno	Áno	Áno
DB2 Express-C	Áno	Áno	Áno	Áno
Data Server Client a Data Server Runtime Client	Áno	Áno	Áno	Áno
DB2 Advanced Access Control Feature	Nie ¹	Nie ¹	Áno	Áno
DB2 Geodetic Data Management Feature	Nie ¹	Nie ¹	Áno	Áno
IBM DB2 High Availability Feature for Express Edition	Áno	Áno	Áno	Áno
IBM Homogeneous Replication Feature for DB2 Enterprise Server Edition	Nie ¹	Nie ¹	Áno	Áno
IBM DB2 Performance Optimization Feature for Enterprise Server Edition	Nie ¹	Nie ¹	Áno	Áno
DB2 Storage Optimization Feature	Nie ¹	Nie ¹	Áno	Áno
Poznámka:				
1. V DB2 Advanced Enterprise Server Edition, DB2 Enterprise Server Edition a IBM Database Enterprise Developer Edition vo vydaniach Windows Vista Ultimate, Enterprise a Business a vo vydaniach Windows XP Professional je podporované len testovanie a vývoj.				

Informácie o databázových produktoch a komponentoch DB2 a informácie o balení nájdete na stránke <http://www-1.ibm.com/support/docview.wss?rs=73&uid=swg21219983>.

Informácie o DB2 Express-C nájdete na stránke: www.ibm.com/software/data/db2/express

Príloha B. Prehľad technických informácií o produktoch DB2

Technické informácie o produktoch DB2 sú k dispozícii v rozličných formátoch, ku ktorým môžete pristupovať rozličnými spôsobmi.

Technické informácie o produktoch DB2 sú k dispozícii prostredníctvom nasledujúcich nástrojov a použitím nasledujúcich metód:

- Informačné centrum DB2
 - Témy (témy o úlohách a konceptoch a referenčné témy)
 - Vzorové programy
 - Výučbové programy
- Publikácie DB2
 - Súbory PDF (na stiahnutie)
 - Súbory PDF (na disku DB2 PDF DVD)
 - Tlačené príručky
- Pomoc v príkazovom riadku
 - Pomoc pre príkazy
 - Pomoc pre správy

Poznámka: Témy v Informačnom centre DB2 sa aktualizujú častejšie ako publikácie PDF alebo tlačené publikácie. Aby ste mali vždy najnovšie informácie, nainštalujte si aktualizácie dokumentácie hneď po ich uvedení alebo navštívte Informačné centrum DB2 v lokalite ibm.com.

V lokalite ibm.com môžete získať aj ďalšie online technické informácie o produktoch DB2, ako sú dokumenty Technote, White paper a IBM Redbooks. Knižnicu pre softvér DB2 Information Management nájdete na adrese <http://www.ibm.com/software/data/sw-library/>.

Spätná väzba na dokumentáciu

Ceníme si vaše pripomienky k dokumentácii k produktom DB2. Ak máte akékoľvek návrhy, ako by sme mohli zlepšiť dokumentáciu k produktom DB2, napíšte nám e-mail na adresu db2docs@ca.ibm.com. Tím pracujúci na dokumentácii k produktom DB2 si prečíta všetky vaše pripomienky, nemôže však odpovedať priamo vám. Podľa možnosti uveďte konkrétne príklady, aby ste nám vaše problémy lepšie priblížili. Ak chcete poslať spätnú väzbu k špecifickej téme alebo súboru pomoci, uveďte aj názov témy a URL.

Túto e-mailovú adresu nepoužívajte na kontaktovanie oddelenia služieb zákazníkom DB2. Ak sa vyskytol technický problém s produktom DB2, ktorý nedokážete vyriešiť s použitím dokumentácie, kontaktujte lokálne servisné centrum spoločnosti IBM.

Technická knižnica DB2 v tlačenej verzii alebo vo formáte PDF

Nasledujúce tabuľky popisujú publikácie DB2 dostupné z lokality IBM Publications Center na adrese www.ibm.com/e-business/linkweb/publications/servlet/pbi.wss. Anglické a preložené príručky pre DB2 Verzia 10.1 vo formáte PDF je možné stiahnuť zo stránky www.ibm.com/support/docview.wss?rs=71&uid=swg2700947.

Tieto tabuľky obsahujú zoznam publikácií, ktoré sú k dispozícii v tlačenej forme. Tieto publikácie však nemusia byť k dispozícii vo vašej krajine alebo oblasti.

Číslo formulára sa pri každej aktualizácii príručky zvyšuje. Skontrolujte, či máte najnovšiu verziu príručky, ako je uvedené ďalej.

Poznámka: Informačné centrum *DB2* je aktualizované častejšie ako publikácie vo formáte PDF alebo ich vytlačené kópie.

Tabuľka 4. Technické informácie o *DB2*

Názov	Číslo formulára	Dostupné v tlačenej forme	Dátum poslednej aktualizácie
<i>Administrative API Reference</i>	SC27-3864-00	Áno	Apríl, 2012
<i>Administrative Routines and Views</i>	SC27-3865-00	Nie	Apríl, 2012
<i>Call Level Interface Guide and Reference Volume 1</i>	SC27-3866-00	Áno	Apríl, 2012
<i>Call Level Interface Guide and Reference Volume 2</i>	SC27-3867-00	Áno	Apríl, 2012
<i>Command Reference</i>	SC27-3868-00	Áno	Apríl, 2012
<i>Database Administration Concepts and Configuration Reference</i>	SC27-3871-00	Áno	Apríl, 2012
<i>Data Movement Utilities Guide and Reference</i>	SC27-3869-00	Áno	Apríl, 2012
<i>Database Monitoring Guide and Reference</i>	SC27-3887-00	Áno	Apríl, 2012
<i>Data Recovery and High Availability Guide and Reference</i>	SC27-3870-00	Áno	Apríl, 2012
<i>Database Security Guide</i>	SC27-3872-00	Áno	Apríl, 2012
<i>DB2 Workload Management Guide and Reference</i>	SC27-3891-00	Áno	Apríl, 2012
<i>Developing ADO.NET and OLE DB Applications</i>	SC27-3873-00	Áno	Apríl, 2012
<i>Developing Embedded SQL Applications</i>	SC27-3874-00	Áno	Apríl, 2012
<i>Developing Java Applications</i>	SC27-3875-00	Áno	Apríl, 2012
<i>Developing Perl, PHP, Python, and Ruby on Rails Applications</i>	SC27-3876-00	Nie	Apríl, 2012
<i>Developing User-defined Routines (SQL and External)</i>	SC27-3877-00	Áno	Apríl, 2012
<i>Getting Started with Database Application Development</i>	GI13-2046-00	Áno	Apríl, 2012

Tabuľka 4. Technické informácie o DB2 (pokračovanie)

Názov	Číslo formulára	Dostupné v tlačenej forme	Dátum poslednej aktualizácie
<i>Getting Started with DB2 Installation and Administration on Linux and Windows</i>	GI13-2047-00	Áno	Apríl, 2012
<i>Globalization Guide</i>	SC27-3878-00	Áno	Apríl, 2012
<i>Installing DB2 Servers</i>	GC27-3884-00	Áno	Apríl, 2012
<i>Inštalácia klientov IBM Data Server</i>	GC19-1432-00	Nie	Apríl, 2012
<i>Message Reference Volume 1</i>	SC27-3879-00	Nie	Apríl, 2012
<i>Message Reference Volume 2</i>	SC27-3880-00	Nie	Apríl, 2012
<i>Net Search Extender Administration and User's Guide</i>	SC27-3895-00	Nie	Apríl, 2012
<i>Partitioning and Clustering Guide</i>	SC27-3882-00	Áno	Apríl, 2012
<i>pureXML Guide</i>	SC27-3892-00	Áno	Apríl, 2012
<i>Spatial Extender User's Guide and Reference</i>	SC27-3894-00	Nie	Apríl, 2012
<i>SQL Procedural Languages: Application Enablement and Support</i>	SC27-3896-00	Áno	Apríl, 2012
<i>SQL Reference Volume 1</i>	SC27-3885-00	Áno	Apríl, 2012
<i>SQL Reference Volume 2</i>	SC27-3886-00	Áno	Apríl, 2012
<i>Text Search Guide</i>	SC27-3888-00	Áno	Apríl, 2012
<i>Troubleshooting and Tuning Database Performance</i>	SC27-3889-00	Áno	Apríl, 2012
<i>Upgrading to DB2 Version 10.1</i>	SC27-3881-00	Áno	Apríl, 2012
<i>Čo je nové v DB2, verzia 10.1</i>	SC19-1436-00	Áno	Apríl, 2012
<i>XQuery Reference</i>	SC27-3893-00	Nie	Apríl, 2012

Tabuľka 5. Technické informácie o DB2 Connect

Názov	Číslo formulára	Dostupné v tlačenej forme	Dátum poslednej aktualizácie
<i>DB2 Connect Inštalácia a konfigurácia produktu DB2 Connect Personal Edition</i>	SC19-1433-00	Áno	Apríl, 2012
<i>DB2 Connect Inštalácia a konfigurácia serverov DB2 Connect</i>	SC19-1434-00	Áno	Apríl, 2012

Tabuľka 5. Technické informácie o DB2 Connect (pokračovanie)

Názov	Číslo formulára	Dostupné v tlačenej forme	Dátum poslednej aktualizácie
Užívateľská príručka DB2 Connect	SC19-1435-00	Áno	Apríl, 2012

Zobrazenie pomoci pre stav príkazov SQL z príkazového riadka

Produkty DB2 vrátia v prípade stavov, ktoré môžu byť výsledkom príkazu SQL, hodnotu SQLSTATE. SQLSTATE pomáha vysvetliť význam stavov príkazov SQL a kódov tried stavov príkazov SQL.

Procedúra

Ak chcete zobraziť pomoc pre stav príkazu SQL, otvorte procesor príkazového riadka a zadajte:

```
? sqlstate alebo ? kód triedy
```

kde *sqlstate* reprezentuje platný päťciferný stav SQL a *kód triedy* reprezentuje prvé dve číslice stavu SQL.

Napríklad, ? 08003 zobrazí pomoc pre stav SQL 08003 a ? 08 zobrazuje pomoc pre kód triedy 08.

Prístup k iným verziám Informačného centra DB2

Dokumentáciu k iným verziám produktov DB2 môžete nájsť v samostatných Informačných centrách v lokalite ibm.com.

Informácie o úlohe

Témy týkajúce sa produktov DB2 Verzia 10.1 nájdete v *Informačnom centre DB2* na adrese <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v10r1>.

Témy týkajúce sa produktov DB2, verzia 9.8, nájdete v *Informačnom centre DB2* na adrese <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v9r8/>.

Témy týkajúce sa produktov DB2, verzia 9.7, nájdete v *Informačnom centre DB2* na adrese <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v9r7/>.

Témy týkajúce sa produktov DB2, verzia 9.5, nájdete v *Informačnom centre DB2* na adrese <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v9r5>.

Témy týkajúce sa produktov DB2, verzia 9.1, nájdete v *Informačnom centre DB2* na adrese <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v9/>.

Témy týkajúce sa produktov DB2, verzia 8, nájdete v *Informačnom centre DB2* na adrese <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v8/>.

Aktualizácia Informačného centra DB2 nainštalovaného na počítači alebo intranetovom serveri

Lokálne nainštalované Informačné centrum DB2 je potrebné pravidelne aktualizovať.

Skôr ako začnete

Informačné centrum DB2 Verzia 10.1 už musí byť nainštalované. Podrobné informácie nájdete v téme “Inštalácia Informačného centra DB2 pomocou sprievodcu inštaláciou DB2” v príručke *Installing DB2 Servers*. Na aktualizáciu Informačného centra sa vzťahujú všetky požiadavky a obmedzenia, ktoré sa vzťahovali aj na jeho inštaláciu.

Informácie o úlohe

Existujúce Informačné centrum DB2 sa môže aktualizovať automaticky alebo manuálne:

- Automatické aktualizácie aktualizujú existujúce komponenty a jazyky Informačného centra. Jednou z výhod automatických aktualizácií je, že Informačné centrum je nedostupné kratší čas ako pri manuálnej aktualizácii. Navyše, automatické aktualizácie môžete nastaviť tak, aby sa spúšťali spolu s inými dávkovými úlohami, ktoré sa pravidelne spúšťajú.
- Na aktualizáciu existujúcich komponentov a jazykov Informačného centra môžete použiť manuálne aktualizácie. Automatické aktualizácie skracujú dobu nedostupnosti počas procesu aktualizácie, ak však chcete pridať nové komponenty alebo jazyky, musíte použiť proces pre manuálnej aktualizácie. Ak bolo napríklad lokálne Informačné centrum pôvodne nainštalované s anglickým a francúzskym jazykom a vy chcete pridať aj nemecký jazyk, prostredníctvom manuálnej aktualizácie môžete nainštalovať nemecký jazyk, ako aj aktualizovať existujúce komponenty a jazyky Informačného centra. Manuálna aktualizácia však vyžaduje, aby ste manuálne zastavili, aktualizovali a znova spustili Informačné centrum. Počas procesu aktualizácie nebude Informačné centrum dostupné. Pri procese automatickej aktualizácie nastane výpadok Informačného centra iba pri reštartovaní Informačného centra po aktualizácii.

Táto téma podrobne popisuje proces automatickej aktualizácie. Pokyny pre manuálnu aktualizáciu nájdete v téme “Manuálna aktualizácia Informačného centra DB2 nainštalovaného na vašom počítači alebo intranetovom serveri”.

Procedúra

Ak chcete automaticky aktualizovať Informačné centrum DB2 nainštalované na vašom počítači alebo intranetovom serveri:

1. V operačných systémoch Linux:
 - a. Prejdite na cestu, na ktorej je nainštalované Informačné centrum. Informačné centrum DB2 sa štandardne inštaluje do adresára `/opt/ibm/db2ic/V10.1`.
 - b. Z inštaláčného adresára prejdite do adresára `doc/bin`.
 - c. Spustite skript `update-ic`:

```
update-ic
```
2. V operačných systémoch Windows:
 - a. Otvorte príkazové okno.
 - b. Prejdite na cestu, na ktorej je nainštalované Informačné centrum. Informačné centrum DB2 sa štandardne inštaluje do adresára `<Program Files>\IBM\DB2 Information Center\Verzia 10.1`, kde `<Program Files>` predstavuje umiestnenie adresára `Program Files`.
 - c. Z inštaláčného adresára navigujte do adresára `doc\bin`.
 - d. Spustite súbor `update-ic.bat`:

```
update-ic.bat
```

Výsledky

Informačné centrum DB2 sa automaticky reštartuje. Ak sú dostupné aktualizácie, Informačné centrum zobrazí nové a aktualizované témy. Ak nie sú dostupné žiadne aktualizácie, do protokolu sa zapíše správa. Protokolový súbor sa nachádza v adresári `doc\eclipse\configuration`. Názov protokolového súboru je náhodne generované číslo. Napríklad `1239053440785.log`.

Manuálna aktualizácia Informačného centra DB2 nainštalovaného na počítači alebo intranetovom serveri

Ak ste Informačné centrum DB2 nainštalovali lokálne, môžete získať a inštalovať aktualizácie dokumentácie od IBM.

Informácie o úlohe

Ak chcete manuálne aktualizovať lokálne nainštalované *Informačné centrum DB2*:

1. Zastavte *Informačné centrum DB2* na svojom počítači a znova ho spustíte v samostatnom režime. Spustenie Informačného centra v samostatnom režime zamedzuje ostatným užívateľom vo vašej sieti k nemu prístupit' a vám umožňuje používať aktualizácie. Verzia Informačného centra DB2 pre pracovné stanice beží vždy v samostatnom režime. .
2. Na zistenie, ktoré aktualizácie sú k dispozícii, použite funkciu Update. Ak sú k dispozícii aktualizácie, ktoré musíte nainštalovať, môžete na ich získanie a inštaláciu použiť funkciu Update

Poznámka: Ak je vo vašom prostredí potrebné nainštalovať aktualizácie *Informačného centra DB2* na počítač, ktorý nie je pripojený na internet, vytvorte zrkadlenie aktualizáčnej lokality do lokálneho súborového systému s použitím počítača, ktorý je pripojený na internet a je na ňom nainštalované *Informačné centrum DB2*. Ak budú aktualizácie dokumentácie inštalovať mnohí užívatelia vo vašej sieti, môžete čas, ktorý jednotlivci potrebujú na vykonanie aktualizácie, skrátiť, ak budete aktualizáciu lokalitu zrkadlit' aj lokálne a ak pre túto aktualizáciu lokalitu vytvoríte proxy. Ak sú k dispozícii balíky aktualizácií, na získanie týchto balíkov použite funkciu Update. Funkcia Update je však dostupná len v nezávislom režime.

3. Zastavte *Informačné centrum DB2* spustené v samostatnom režime a znova ho spustíte na svojom počítači.

Poznámka: V systémoch Windows 2008 a Windows Vista (a novšom) musia byť príkazy, uvedené nižšie v tejto časti, spustené administrátorom. Ak chcete otvoriť príkazový riadok alebo grafický nástroj s úplnými oprávneniami administrátora, kliknite pravým tlačidlom myši na zástupcu a vyberte **Run as administrator**.

Procedúra

Ak chcete aktualizovať *Informačné centrum DB2* nainštalované na vašom počítači alebo intranetovom serveri:

1. Zastavte *Informačné centrum DB2*.
 - V systéme Windows kliknite na **Start > Control Panel > Administrative Tools > Services**. Potom kliknite pravým tlačidlom myši na službu **DB2 Information Center** a vyberte **Stop**.
 - V systéme Linux zadajte nasledujúci príkaz:
`/etc/init.d/db2icdv10 stop`
2. Spustite Informačné centrum v nezávislom režime.

- V systéme Windows:
 - a. Otvorte príkazové okno.
 - b. Prejdite na cestu, na ktorej je nainštalované Informačné centrum. *Informačné centrum DB2* sa štandardne inštaluje do adresára *Program Files\IBM\DB2 Information Center\Verzia 10.1*, kde *Program Files* predstavuje umiestnenie adresára *Program Files*.
 - c. Z inštalačného adresára navigujte do adresára *doc\bin*.
 - d. Spustite súbor *help_start.bat*:
`help_start.bat`
- V systéme Linux:
 - a. Prejdite na cestu, na ktorej je nainštalované Informačné centrum. *Informačné centrum DB2* sa štandardne inštaluje do adresára */opt/ibm/db2ic/V10.1*.
 - b. Z inštalačného adresára prejdite do adresára *doc/bin*.
 - c. Spustite skript *help_start*:
`help_start`

Otvorí sa predvolený webový prehliadač systému so samostatným Informačným centrom.

3. Kliknite na tlačidlo **Aktualizovať** (🔄). (vo vašom prehliadači musí byť povolený JavaScript.) Na pravom paneli Informačného centra kliknite na tlačidlo **Hľadať aktualizácie**. Zobrazí sa zoznam aktualizácií pre existujúcu dokumentáciu.
4. Ak chcete spustiť inštalačný proces, skontrolujte výber komponentov, ktoré chcete nainštalovať, a kliknite na tlačidlo **Nainštalovať aktualizácie**.
5. Po skončení inštalačného procesu kliknite na tlačidlo **Dokončiť**.
6. Zastavte samostatné Informačné centrum:
 - V operačnom systéme Windows prejdite do adresára *doc\bin* v inštalačnom adresári a spustite súbor *help_end.bat*:
`help_end.bat`

Poznámka: Dávkový súbor *help_end* obsahuje príkazy, ktoré sú vyžadované na bezpečné zastavenie procesov, ktoré boli spustené pomocou dávkového príkazu *help_start*. Nepoužívajte Ctrl-C, ani žiadny iný podobný spôsob zastavenia *help_start.bat*.

 - V operačnom systéme Linux prejdite do adresára *doc/bin* v inštalačnom adresári a spustite skript *help_end*:
`help_end`

Poznámka: Skript *help_end* obsahuje príkazy, ktoré sú potrebné na bezpečné zastavenie procesov, ktoré boli spustené skriptom *help_start*. Nepoužívajte žiadne iné spôsoby zastavenia skriptu *help_start*.
7. Znova spustite *Informačné centrum DB2*.
 - V systéme Windows kliknite na **Start > Control Panel > Administrative Tools > Services**. Potom kliknite pravým tlačidlom myši na službu **DB2 Information Center** a vyberte **Start**.
 - V systéme Linux zadajte nasledujúci príkaz:
`/etc/init.d/db2icdv10 start`

Výsledky

Aktualizované *Informačné centrum DB2* zobrazí nové a aktualizované témy.

Výučbové programy pre produkty DB2

Pomocné programy pre produkty DB2 vám pomôžu osvojiť si rozličné aspekty databázových produktov DB2. Tieto lekcie vám poskytnú postupné pokyny.

Predtým ako začnete

Verziu výučbového programu vo formáte XHTML môžete nájsť v Informačnom centre na adrese <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v10r1/>.

Niektoré lekcie používajú vzorové údaje alebo kód. Vo výučbovom programe nájdete popis všetkých nevyhnutných podmienok pre jeho špecifické úlohy.

Výučbové programy pre produkty DB2

Ak si chcete výučbový program pozrieť, kliknite na jeho názov.

“pureXML” v *pureXML Guide*

Nakonfigurujte databázu DB2 tak, aby ukladala údaje vo formáte XML a vykonávala základné operácie s natívnym údajovým skladom XML.

Informácie o riešení problémov s produktmi DB2

K dispozícii je široké spektrum informácií o riešení a identifikácii problémov, ktoré vám pomôžu pri používaní databázových produktov DB2.

Dokumentácia k produktom DB2

Informácie o riešení problémov môžete nájsť v publikácii *Troubleshooting and Tuning Database Performance* alebo v časti Database fundamentals v *Informačnom centre DB2*, ktorá obsahuje:

- Informácie o tom, ako môžete izolovať a identifikovať problémy s použitím diagnostických nástrojov a pomocných programov DB2.
- Riešenia niektorých najbežnejších problémov.
- Pomoc pri riešení problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní databázových produktov DB2.

Portál podpory spoločnosti IBM

Navštívte portál podpory spoločnosti IBM, ak sa vyskytnú problémy a chcete získať pomoc pri určovaní možných príčin a riešení. Lokality technickej podpory poskytuje prepojenia na najnovšie publikácie, dokumenty TechNotes, správy APAR (Authorized Program Analysis Report) a opravy chýb, balíky opráv a iné zdroje informácií týkajúce sa produktov DB2. V týchto informačných zdrojoch môžete vyhľadávať možné riešenia vašich problémov.

Portál podpory spoločnosti IBM nájdete na adrese http://www.ibm.com/support/entry/portal/Overview/Software/Information_Management/DB2_for_Linux,_UNIX_and_Windows

Podmienky používania

Oprávnenia na používanie týchto publikácií sa udeľujú na základe nasledujúcich podmienok používania.

Použitelnosť: Tieto podmienky používania sa uplatňujú spoločne s podmienkami používania webovej lokality IBM.

Osobné použitie: Tieto publikácie môžete reprodukovať na osobné, nekomerčné účely, pod podmienkou, že zachováte všetky informácie o vlastníckych právach. Nemôžete distribuovať, prezentovať alebo vytvárať odvodené diela z týchto publikácií alebo ktorejkoľvek ich časti bez výslovného súhlasu spoločnosti IBM.

Komerčné použitie: Tieto publikácie môžete reprodukovať, distribuovať a prezentovať výhradne vo vašej spoločnosti, pod podmienkou, že zachováte všetky informácie o vlastníckych právach. Nemôžete vytvárať odvodené diela z týchto publikácií alebo reprodukovať, distribuovať alebo prezentovať tieto publikácie alebo ktorúkoľvek ich časť mimo svojej spoločnosti bez výslovného súhlasu spoločnosti IBM.

Práva: Neudeľujú sa žiadne ďalšie oprávnenia, licencie alebo práva, či už výslovné alebo mlčky predpokladané, týkajúce sa publikácií alebo iných informácií, údajov, softvéru alebo iného duševného vlastníctva, ktoré sú súčasťou produktu, okrem tých, ktoré boli výslovne udelené v tomto oprávnení.

Spoločnosť IBM si vyhradzuje právo zrušiť oprávnenia udelené v týchto Podmienkach používania kedykoľvek uváži, že používanie týchto publikácií je v konflikte s jej záujmami, alebo ak spoločnosť IBM zistí, že nie sú dodržiavané vyššie uvedené pokyny.

Tieto informácie nemôžete prevziať ani exportovať okrem prípadu, ak to dovoľujú všetky aplikovateľné zákony a regulácie, vrátane všetkých zákonov a regulácií USA pre export.

SPOLOČNOSŤ IBM NEPOSKYTUJE ŽIADNU ZÁRUKU NA OBSAH TÝCHTO PUBLIKÁCIÍ. TIETO PUBLIKÁCIE SA POSKYTUJÚ "TAK AKO SÚ" BEZ AKÝCHKOL'VEK VÝSLOVNÝCH ALEBO MLČKY PREDPOKLADANÝCH ZÁRUK, VRÁTANE, ALE BEZ OBMEDZENIA NA ZÁRUKY NEPORUŠENIA PRÁV, PREDAJNOSTI ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL.

Ochranné známky spoločnosti IBM: IBM, logo IBM a ibm.com sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti International Business Machines Corp., zaregistrované v mnohých krajinách. Ďalšie názvy produktov a služieb môžu byť ochranné známky spoločnosti IBM alebo iných subjektov. Aktuálny zoznam ochranných znáмок spoločnosti IBM nájdete na adrese www.ibm.com/legal/copytrade.shtml

Príloha C. Vyhlásenia

Tieto informácie sú poskytované pre produkty a služby ponúkané v Spojených štátoch amerických. Informácie o produktoch od iných dodávateľov ako IBM sa zakladajú na informáciách dostupných v čase prvého vydania tohto dokumentu a môžu sa zmeniť.

IBM nemusí produkty, služby alebo funkcie, opísané v tomto dokumente, ponúkať vo všetkých krajinách. Informácie o produktoch a službách, ktoré sú v súčasnosti k dispozícii vo vašej krajine, vám poskytne zástupca spoločnosti IBM. Žiadne odkazy na produkty, programy alebo služby spoločnosti IBM neznamenaajú, ani z nich nevyplýva, že musí byť použitý len tento produkt, program alebo služba spoločnosti IBM. Môžete použiť ľubovoľnú funkčne ekvivalentný produkt, program alebo službu, ktoré neporušujú práva duševného vlastníctva spoločnosti IBM. Avšak, za zhodnotenie a overenie funkčnosti každého produktu, programu alebo služby, od spoločnosti inej ako IBM, je zodpovedný užívateľ.

Spoločnosť IBM môže vlastniť patenty alebo patenty v schvaľovacom konaní pokrývajúce predmetné záležitosti opísané v tomto dokumente. Poskytnutie tohto dokumentu vám nedáva žiadne licencie na tieto patenty. Informácie o licenciách môžete poslať na adrese:

IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.

Dotazy o licenciách, týkajúcich sa dvojbajtových znakových sád (DBCS), posielajte oddeleniu duševného vlastníctva IBM vo vašej krajine, alebo pošlite písomné dotazy na adresu:

Intellectual Property Licensing
Legal and Intellectual Property Law
IBM Japan, Ltd.
1623-14, Shimotsuruma, Yamato-shi
Kanagawa 242-8502 Japan

Nasledujúci odsek neplatí v Spojenom kráľovstve alebo vo všetkých ostatných krajinách/regiónoch, kde sú takéto ustanovenia nezlučiteľné s miestnym zákonom:
SPOLOČNOSŤ INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION
POSKYTUJE TÚTO PUBLIKÁCIU "TAK AKO JE", BEZ AKÝCHKOĽVEK
VÝSLOVNÝCH ALEBO MLČKY PREDPOKLADANÝCH ZÁRUK, VRÁTANE, ALE
BEZ OBMEDZENIA NA ZÁRUKY NEPORUŠENIA PRÁV, PREDAJNOSTI ALEBO
VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL. Niektoré štáty nepovoľujú zrieknutie sa
výslovných alebo mlčky predpokladaných záruk v určitých operáciách, preto sa na vás toto
vyhlásenie nemusí vzťahovať.

Tieto informácie môžu obsahovať technické nepresnosti alebo typografické chyby. Informácie tu uvedené sú pravidelne pozmeňované; tieto zmeny budú zahrnuté do nových vydání tejto publikácie. Spoločnosť IBM môže kedykoľvek spraviť vylepšenia alebo zmeny v produktoch alebo programoch opísaných v tejto publikácii bez predchádzajúceho upozornenia.

Akékoľvek odkazy na webové stránky, ktoré nie sú vlastnené spoločnosťou IBM, v týchto informáciách sa poskytujú iba pre vaše pohodlie a za žiadnych okolností neslúžia ako podpora

týchto webových stránok. Materiály na týchto webových stránkach nie sú súčasťou materiálov pre tento produkt spoločnosti IBM a tieto stránky používate výhradne na svoju vlastnú zodpovednosť.

Spoločnosť IBM môže ktorúkoľvek z vami poskytnutých informácií použiť alebo distribuovať spôsobom, ktorý považuje za správny, bez toho, aby jej z toho vyplynul akýkoľvek záväzok voči vám.

Držitelia licencií na tento program, ktorí si prajú mať o ňom informácie za účelom povolenia: (i) výmeny informácií medzi samostatne vytvorenými programami a inými programami (vrátane tohto) a (ii) vzájomné používanie informácií, ktoré boli vymenené, by sa mali obrátiť na:

IBM Canada Limited
U59/3600
3600 Steeles Avenue East
Markham, Ontario L3R 9Z7
CANADA

Takéto informácie môžu byť dostupné, viazu sa na ne príslušné podmienky a v niektorých prípadoch môžu byť aj za poplatok.

Licenčný program spomínaný v tomto dokumente a všetky pre tento program dostupné licenčné materiály poskytuje spoločnosť IBM podľa podmienok zmluvy IBM Customer Agreement, IBM International Program License Agreement alebo ľubovoľnej ekvivalentnej zmluvy.

Všetky údaje o výkone, ktoré tento dokument obsahuje, boli určené v riadenom prostredí. Preto sa výsledky, získané v iných prevádzkových prostrediach, môžu podstatne odlišovať. Niektoré merania mohli byť urobené v systémoch vývojovej úrovne, preto neexistuje žiadna záruka, že tieto merania budú rovnaké na bežne dostupných systémoch. Okrem toho, niektoré merania mohli byť odhadnuté pomocou extrapolácie. Skutočné výsledky môžu byť odlišné. Užívatelia tohto dokumentu by si mali overiť údaje použiteľné pre ich špecifické prostredie.

Informácie, týkajúce sa produktov iných spoločností ako IBM boli získané od dodávateľov týchto produktov, z uverejnených správ o nich alebo z iných verejne prístupných zdrojov. Spoločnosť IBM tieto produkty netestovala a nemôže potvrdiť presnosť ich výkonu, kompatibilitu ani iné parametre týkajúce sa produktov nepochádzajúcich od IBM. Otázky o schopnostiach produktov od iných firiem ako IBM je nutné adresovať dodávateľom takýchto produktov.

Všetky vyhlásenia týkajúce sa budúceho smerovania alebo úmyslov IBM môžu byť kedykoľvek, bez oznámenia, zmenené alebo odvolané a predstavujú iba ciele a zámery.

Tieto informácie môžu obsahovať príklady údajov a správ, ktoré sa používajú v každodennej obchodnej praxi. Aby čo najvernejšie odrážali skutočnosť, príklady obsahujú mená jednotlivcov, názvy spoločností, značiek a výrobkov. Všetky tieto názvy a mená sú vymyslené a každá podobnosť s menami/názvami a adresami, ktoré používajú skutočné podniky je celkom náhodná.

LICENCIA NA AUTORSKÉ PRÁVA:

Tieto informácie obsahujú vzorové aplikačné programy v zdrojovom jazyku, ktoré prezentujú programátorské techniky na rôznych operačných platformách. Tieto vzorové programy môžete bezplatne kopírovať, upravovať a distribuovať v ľubovoľnej forme, za účelom vývoja, používania, marketingu alebo distribúcie aplikačných programov, ktoré vyhovujú

aplikačnému programátorskému rozhraniu operačnej platformy, pre ktorú boli tieto vzorové programy napísané. Tieto príklady neboli dôkladne testované vo všetkých podmienkach. Spoločnosť IBM preto nemôže zaručiť alebo potvrdiť spoľahlivosť, opraviteľnosť alebo fungovanie týchto programov. Tieto vzorové programy sa poskytujú "TAK AKO SÚ", bez záruky akéhokoľvek druhu. Spoločnosť IBM nepreberá zodpovednosť za žiadne škody vyplývajúce z používania týchto vzorových programov.

Každá kópia alebo každá časť týchto vzorových programov alebo každé odvodené dielo musí obsahovať vyhlásenie o autorských právach, a to nasledovne:

© (názov vašej spoločnosti) (rok). Časti tohto kódu sú odvodené zo vzorových programov IBM Corp. © Copyright IBM Corp. *_enter the year or years_*. Všetky práva vyhradené.

Ochranné známky

IBM, logo IBM a ibm.com sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti International Business Machines Corp., ktoré boli zaregistrované v mnohých krajinách celosvetovo. Iné názvy produktov a služieb môžu byť ochranné známky spoločnosti IBM alebo iných subjektov. Aktuálny zoznam ochranných známok IBM je k dispozícii na stránke "Informácie o autorských právach a ochranných známkach" na adrese www.ibm.com/legal/copytrade.shtml.

Nasledujúce pojmy sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky iných spoločností

- Linux je ochranná známka pána Linusa Torvaldsa registrovaná v USA alebo v iných krajinách.
- Java a všetky s ňou súvisiace ochranné známky a logá sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Oracle alebo jej dcérskych spoločností.
- UNIX je registrovaná ochranná známka spoločnosti The Open Group v USA alebo iných krajinách.
- Intel, logo Intel, Intel Inside, logo Intel Inside, Celeron, Intel SpeedStep, Itanium a Pentium sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Intel Corporation alebo jej dcérskych spoločností v USA a v iných krajinách.
- Microsoft, Windows, Windows NT a logo Windows sú ochranné známky spoločnosti Microsoft Corporation v USA alebo iných krajinách.

Ostatné názvy spoločností, výrobkov alebo služieb môžu byť ochranné alebo servisné známky iných subjektov.

Index

A

- aktualizácie
 - Informačné centrum DB2 59, 60

B

- balík IBM Data Server Driver Package
 - inštaláčn  požiadavky
 - Linux 10
 - UNIX 10
 - Windows 9
 - inštalácia
 - Linux 12
 - UNIX 12
 - voľby príkazu setup 11
 - Windows 11
 - obmedzenia 9, 10
 - prehľad 3

C

- Command Line Processor Plus (CLPPlus)
 - prehľad 4

D

- diskov  priestor
 - požadavky 9
- dokumentácia
 - podmienky používania 62
 - prehľad 55
 - súbory PDF 55
 - tlačen  publikácie 55

I

- IBM Data Server Client
 - prehľad 43
- IBM Data Server Driver Package
 - overenie platnosti inštalácie
 - ADO.NET 27
 - CLPPlus 25
 - DSN alias 25
 - pomocou CLI 25
- identifikácia problémov
 - dostupn  informácie 62
 - v yu bov  programy 62
- Informačné centrum DB2
 - aktualizácia 59, 60
 - verzie 58

K

- klienti
 - kombinácia serverov 5
- klienti údajového servera IBM
 - typy 3

- klienti údajových serverov IBM
 - inštalácia
 - Linux 49
 - Windows 11
 - inštalovanie
 - UNIX 49
 - Windows 45
 - kontá u ivateľov 45
- kľúčové slová ovládača údajového servera 19
- komunika n  protokoly
 - prehľad 17
- komunikácia typu klient-server
 - pripojenia
 - konfigurácia 15
- konfigura n  súbor 19
- kontá u ivateľov
 - klienti údajových serverov IBM 45

L

- Linux
 - inštalácia
 - balík IBM Data Server Driver Package 12
 - klienti údajových serverov IBM 49

M

- mainframov  databázy
 - pripojenie k 4
- midrange databázy
 - pripojenie k 4

O

- odinštalácia
 - klienti údajových serverov IBM 51
- odinštalovanie
 - IBM Data Server Driver Package
 - Linux 39
 - UNIX 39
 - Windows 37
- ovládače údajových serverov IBM
 - typy 3

P

- pamäť
 - požadavky
 - balík IBM Data Server Driver Package 9
- podmienky používania
 - publikácie 62
- pomoc
 - príkazy SQL 58
- príkaz db2dsdcfgfill
 - podrobnosti 23
- príkaz na vytvorenie konfiguračného súboru 23
- príkazy
 - db2dsdcfgfill 23

priказы (*pokračovanie*)
db2setup
 inštalácia klientov údajových serverov 49
priказы SQL
 pomoc
 zobrazenie 58
produkty DB2
 balenie 53
 všeobecné informácie 53

R

riešenie problémov
 online informácie 62
 výučbové programy 62

S

servery
 kombinácie klientov 5
súbor db2dsdriver.cfg 19

T

TCP/IP
 balík IBM Data Server Driver Package 17

U

UNIX
 inštalácia
 balík IBM Data Server Driver Package 12
 inštalovanie
 klienti údajových serverov IBM 49

V

vyhlásenia 65
výučbové programy
 identifikácia problémov 62
 pureXML 62
 riešenie problémov 62
 zoznam 62

W

Windows
 inštalácia
 balík IBM Data Server Driver Package 11
 klienti údajového servera IBM 11
 inštalovanie
 klienti údajového servera IBM 45

Z

zlučovacie moduly
 inštancia IBM Data Server Driver Package 33



Vytlačené v USA

GC19-1432-00



Spine information:

IBM DB2 10.1 for Linux, UNIX, and Windows

Inštalácia klientov IBM Data Server

